

UNIVERSITE DE PARIS III - SORBONNE NOUVELLE

U.F.R. de Littérature et linguistique françaises et latines

**CONTRIBUTION A L'ETUDE DES PAUSES SILENCIEUSES
ET DES PHENOMENES DITS « D'HESITATION »
EN FRANÇAIS ORAL SPONTANE**

Etude sur un corpus de récits en classe de français.

- *TOME 2* -

**Thèse de Doctorat Nouveau Régime
pour obtenir le grade de Docteur en Sciences du langage
présentée et soutenue publiquement par
Maria CANDEA**

*Sous la Direction de Mary-Annick Morel
Professeur à l'Université Paris III*

JURY :

Martine Adda-Decker (LIMSI CNRS)

Alain Deschamps (Univ. Paris VII, rapporteur)

Danielle Duez (CNRS - Univ. de Provence, rapporteur)

Mary-Annick Morel (Univ. Paris III)

Jacqueline Vaissière (Univ. Paris III)

-2000-

SOMMAIRE DU TOME II

ANNEXE 1	472
CONVENTIONS DE TRANSCRIPTION DU CORPUS	472
ANNEXE 2	475
TRANSCRIPTION DU CORPUS	475
ANNEXE 3	524
EXTRAIT DE 25 SECONDES ANALYSE AVEC <i>ANAPROZ</i> , <i>UNICE</i> ET <i>PROZODIK</i>	524
ANNEXE 4	533
EXTRAIT SOUMIS AU TEST DE PERCEPTION	533
ANNEXE 5	541
TRACES <i>ANAPROZ</i>	541

ANNEXE 1

Conventions de transcription du corpus

- : précédé de l'identifiant du locuteur (ex : *Elève* :), ce symbole marque le début d'un énoncé « habituel » c'est-à-dire commençant pendant un silence et non au cours d'une autre intervention;
- § à l'intérieur d'un énoncé indique qu'à ce moment une autre voix intervient, pouvant provoquer un recouvrement;
- §§ note la fin du recouvrement des voix;
- : § précédé de l'identifiant d'un locuteur Y, indique que ce qui suit se présente comme une intervention située à l'intérieur même de l'énoncé en cours d'un locuteur X, provoquant par là un recouvrement de paroles ou une interruption — le début de cette dernière ayant été indiqué par la marque § ; si l'intervention est très brève elle sera notée à l'intérieur de l'énoncé en cours du locuteur X.
- /00/ note une pause silencieuse qui dépasse 20 cs (soit 0,2 secondes); la durée en *cs* de la pause silencieuse est indiquée entre les deux barres obliques (exemple: /25/). La marge d'erreur de notation de la durée d'une pause est ~ 3cs (soit 0,03 secondes);
- (h i) note une inspiration audible;
- (H e) note une expiration audible
- / note un coup de glotte (ou une interruption brusque du son précédent);
- eu \mathbf{h} note le *eu \mathbf{h}* dit « d'hésitation »;
- : placé après une syllabe, note l'allongement de cette syllabe ; plus le son est long, plus il y a des points (:/ ::/ :::), à savoir :
 - voy : syllabe suivie de <:> correspond à un allongement vocalique inférieur ou égal à **20 cs** par rapport à la « durée de base longue » calculée pour chaque locuteur, *cf.* chapitre 1;

voy :: syllabe suivie de <::> correspond à un allongement vocalique inférieur ou égal à **40 cs** par rapport à la durée de base longue ;

voy ::: syllabe suivie de <:::> correspond à un allongement vocalique inférieur ou égal à **60 cs** par rapport à la « durée de base longue » ;

voy :::: syllabe suivie de <::::> correspond à un allongement vocalique inférieur ou égal à **80 cs** par rapport à la « durée de base longue » ;

Exemple : si la durée moyenne de base d'une voyelle orale longue pour un locuteur donné est de **19 cs¹**, alors :

le : correspond à une durée vocalique ∈ [19cs ; 39cs)

le :: correspond à une durée vocalique ∈ [39cs ; 59cs)

le ::: correspond à une durée vocalique ∈ [59cs ; 79cs)

le :::: correspond à une durée vocalique ∈ [79cs ; 99cs)

e "e" caduc prononcé dans une position inhabituelle; par ext., phonème ou morphème inattendu (ex. il sorta du tonneau)

↗ la flèche orientée vers le haut placée après une syllabe indique une montée intonative de cette dernière par rapport aux syllabes précédentes;

↘ la flèche orientée vers le bas placée après une syllabe indique une descente intonative de cette dernière par rapport aux syllabes précédentes;

↗↘ la flèche orientée vers le haut suivie d'une flèche orientée vers le bas, placées après une syllabe indiquent que le contour intonatif de cette syllabe a une forme de cloche (montée significative suivie d'une descente) ;

<> les caractères notés entre crochets transcrivent des segments qui n'ont pas pu être identifiés avec certitude; nous avons noté entre crochets, séparées par des virgules, toutes les variantes proposées, dans l'ordre de leur probabilité (exemple : <le, les>); des explications supplémentaires sont éventuellement fournies en bas de page. Un événement non

¹ Pour chaque locuteur nous avons calculé une durée moyenne pour les voyelles **orales** longues et une durée moyenne pour les voyelles **nasales** longues : les seuils d'allongements sont toujours des périodes de 20 cs ajoutés à cette durée de base.

linguistique placé entre ces crochets sans aucune indication de durée signifie que la durée de cet événement n'excède pas 20 cs (exemple : <bruit>);

< x > un *x* placé entre crochets note une séquence qui n'a pas été identifiée par le transcripteur (quand le *x* est double, <xx> s'il s'agit d'une séquence qui contient deux ou plusieurs syllabes); lorsque le *x* est donné comme variante d'une transcription, cela signifie que celle-ci est probable mais non pas certaine et que le transcripteur est incapable de proposer une variante différente de celle qui est donnée (exemple : <la, x>);

/(**bruit**)/ un phénomène non linguistique mentionné entre parenthèses à l'intérieur d'une pause (exemple : /90 (toux)/) indique que ce phénomène est ponctuel à l'intérieur de la durée totale de la pause notée ;

/ **bruit** / un phénomène non linguistique mentionné sans parenthèses à l'intérieur d'une pause (exemple : /90 rires/) indique que ce phénomène dure autant que la pause notée ; en l'occurrence, les rires durent 90cs ;

m ce signe désigne un son prononcé lèvres closes et correspond le plus souvent à une marque phatique très courante à l'oral d'approbation et/ou de confirmation du discours de l'interlocuteur. (Remarque: on prononce le plus souvent deux fois ce son: *mm*); exceptionnellement, lorsque ce son est prolongé (*m : :*) il correspond à une marque de TdF du locuteur ;

MAJ un mot transcrit en caractères majuscules indique une montée importante de l'intensité sur la ou les syllabe(s) transcrites en majuscules ; étant données les conditions d'enregistrement de notre corpus, les montées de l'intensité doivent être analysées prudemment car elles peuvent correspondre à un rapprochement de la tête du locuteur par rapport au micro.

ANNEXE 2

Transcription du corpus

- 1. Transcription du corpus de récits*
- 2. Présentation en parallèle des trois récits racontés deux fois*
- 3. Transcription du corpus Guignols*

*N.B. Les numéros des lignes de cette transcription
sont reportés à droite de chaque tracé mélodique dans l'Annexe 5.*

- 1 **Boucle d'Or et les trois ours (H1) (BOUCLE)**
- 2 *Elève* : /50 (toux)/ /70/ euh :: comment /360/ euh : /230/ /170(§rires§§)/ /130/ euh ::
 3 il était une fois↗ /50 (H e)/ dans une petite maison↗ /100 (h i)/ euh :: dans les
 4 bois :↗ /50/ ts /60/ une famille ours euh /330 (toux)/ une famille ours↗ euh :: très↗
 5 heureuse /20/ /50 toux/ /200/ il y avait un papa :↗ /40 (toux)/ une maman↗ /40/ ET:
 6 un petit garçon↘ /150 (h i)/ euh :: /50 toux/ /180/ euh :: /280 (H e, bruits)/ comment
 7 dire↘ /50/
- 8 *Prof* : tu essaies de nous les présenter un tout petit peu mieux /100/ LE GROS PAPA
 9 OURS↗¹
- 10 /200 §rires§§/ /30/
- 11 *Elève* : il y avait le gros papa ours↗ /30/ euh : la maman était : euh :: /330/ comment
 12 /300 (toux)/ était gran:de↗ /70/ et c'était :↗ /25/ et euh non /560 (rires)/ et : /580
 13 (H e, H e)/ /180 (toux)/ je sais pas comment dire↗ je sais pas /40/ je l'ai pas
 14 encore §
- 15 *Prof* : §eh bien conti↗nue §§
- 16 *Autre élève* : § comment s'appelle ton histoire §§
- 17 *Elève* : /70/ Boucle d'or et les trois ours /280 bruits/ /100 toux/ /390 (bruits)/ euh : ils
 18 allaient↗ pren↘dre leur petit déjeuner :↗ quand tout d'un coup↗ euh :: papa ours↗
 19 s'exclame↗ euh : /70/ oh :↗ mon :: /35/ mon café↗ est trop chaud↗ /110/ la
 20 maman↗ dit : euh :: /50/ moi :↗ mon thé↗ est trop : froid↗ /30/ EST trop est trop
 21 chaud aussi↗ /40/ et le petit bébé ours↗ aussi dit la même chose↗ /50/ alors↗ ils
 22 décident d'aller faire une promenade↗ en attendant↗ que ça refroidisse↗ /90/ et
 23 pendant ce temps-là↗ /50/ une petite fille qui s'appelle Boucle d'Or↗ /30/ s'est
 24 perdue dans les bois↗ /70/ qui s'était perdue dans les bois↗ /55/ euh : trouve↗ cette
 25 maison↗ /120/ euh entre↗ /100/ et : voit↗ les↘ trois bols↗ euh : sur↘ le sur la
 26 table↗ /150/ euh : ↘ elle se dit qu'elle va : les manger :↗ /25/ (en)fin qu'elle va les
 27 boire↗ plutôt↗ /80/ alors euh :: /20/ elle commence par le gros bol↗ /20/ du papa↗
 28 /50/ mais: euh :: c'est trop gros↗ donc euh :↘ /65/ elle euh : va se dire↗ euh je vais
 29 jamais tout boire↗ /80/ elle euh :: /55/ ts /40/ alors elle essaie euh : celui de la
 30 maman↗ /105/ QUI euh est encore un peu chaud :↗ /60/ alors elle prend celui du
 31 bébé ours↗ qui euh : qui lui va↗ à merveille↗ /80/ alors↗ euh :↘ après avoir
 32 mangé↗ et↗ bu↗ /50/ elle se dit↗ je vais me reposer un peu↗ /40/ alors elle va dans

¹ L'enseignante gonfle ses joues et fais un geste des bras qui évoque le gros ventre de Papa ours.

33 le salon ↗ /100/ elle euh ::: /40/ elle veut s'asseoir ↗ sur euh les fau ↘ sur un
34 fauteuil ↗ /40/ elle essaie ↗ celui du papa ↗ qui est trop haut ↗ /60/ celui de la maman
35 qui est trop ::: gros ↗ /90/ et euh : elle prend celui du petit ↘ /40/ alors elle s'assoit : ↗
36 elle se balance elle saute puis elle le casse ↘ /110 (h i)/ euh :: alors euh : elle veut se
37 coucher ↗ parce qu'elle commence à être fatiguée ↗ /60/ alors elle monte sur le lit du
38 papa ↗ /90/ qui : qui est trop haut ↗ /30/ celui sur celui de la maman ↗ qui est trop
39 petit ↗ /120 (toux, bruit)/ et : euh : elle va ↗ dans celui du bé/ du :: de l'enfant ↗ /100/
40 elle se met : confortablement ↗ et elle s'endort ↘ /130 (bruit)/ et pendant ce temps-
41 là ↗ il y a les trois ours qui reviennent ↗ /90/ et t'as /150 (toux)/ t'as le papa ours ↗
42 qui remar ↗ que que sa tasse a bougé ↗ /50/ t'as la maman ours ↗ qui remarque que sa
43 cuillère a bougé ↗ /55/ et t'as le petit bébé ↗ qui dit ↗ euh maman ↗ on m'a bu tout
44 mon chocolat ↗ et mangé ma tartine ↘ /105/ alors euh :: ils vont dans ce §
45 *Prof* : §tu nous fais la voix du petit enfant là /160 (rires)/ essaie ↗ de de : /30/ de le
46 mettre avec une ↗ toute ↗ petite voix /550 bruits de voix, rires/ alors xxx
47 *Elève* : /80/ ² oh ↗ maman ↗ papa ↗ on m'a mangé euh ma tartine ↗ et on m'a bu ↗
48 mon ↗ chocolat ↗ ↘ <toux> /250(§rires§§)/ alors ils VONT dans le salon ↗ /45/ et
49 euh :: ↘ /70/ ils voient ↗ que : la chaise ↗ du petit garçon a été cassée ↗ /60/ alors ils
50 se disent ↗ euh oh là là ↗ on est rentré : ↗ euh :: /70/ faut aller examiner ↗ la maison
51 /60/ alors euh ils montent ↗ dans les chambres ↗ /50/ t'as le papa ours ↗ euh qui dit ↗
52 euh ³mon lit est défait : ↘ ↗ /50 (rire)/ /80§rires§§/ t'as : /40 (toux)/ la maman ours ↗
53 qui dit la même chose ↗ /80/ et euh : le petit BEbé : ↗ il dit : ↗ /35/ euh : /30/ il va
54 dans sa chambre ↗ ↘ il dit paPA ↗ maMAN ↗ venez vi :te ↗ ↘ /50/ alors il y a le : le
55 papa et la maman qui arrivent ↗ /80/ et ils voient ↗ la petite fille dans le lit /55/ alors
56 euh :: /50/ ils la regardent ↗ ↘ /40/ étonnés : ↗ et : euh :: /130/ et le papa réveille la
57 petite fille ↗ /50/ la petite fille euh : sursaute ↗ /70/ et le papa ours ↗ dit euh va
58 t'en ↗ ↘ habille-toi ↗ et : euh : va t'en de notre maison ↗ /55/ et la petite file elle
59 s'habille vite ↗ s'habille vite et puis elle : /25/ elle repart ↘ /420 (toux)/
60 *Prof* : l'histoire est terminée ↗ /40/
61 *Elève* : euh ben /30/ je crois ↗ euh je me souviens plus ↗ je crois que : après elle
62 retrouve sa maison euh : § <xx> §§
63 *Prof* : § bon §§ <donc, alors> il faudra que tu retravailles la fin là ↘ parce que /120/
64 comme elle se termine euh :

² Avec une petite voix qui pleure.

65 *Elève* : toux

66 *Prof*: <xx>

67 *Elève* : toux /30/

68 *Prof*: parce que là on reste tous sur notre faim /30/ <x> /50/ bon : /50/ qu'est-ce

69 qu'on peut lui dire <xx>

70

71 **Le dessin ensorcelé (H 2) (TCHAO)**

72 *Elève*: alors tout d'abord mon conte il vient d'Asie ↗ /55/ plus précisément ↗ de

73 Thaïlande ↘ /90(h i)/ ET : EUH : il s'appelle le dessin ensorcelé ↘ /90/ §euh : §§

74 *Prof*: §le quoi ↗ §§

75 *Elève*: le dessin ensorcelé ↘ /110/ alors c'était: c'est l'histoire ↗ de Tchao : ↗ /70/

76 c'est un paysan ↗ très pauvre ↘ /65/ et il habitait dans une ferme euh ↘ très modeste ↘

77 /95/ et quand dès ↗ qu'il avait ↗ un peu d'argent ↗ /20/ il allait chez le marchand de

78 cou ↗ leurs ↘ et s'achetait euh : des fusains ↘ /105/ un JOUR ↗ /30/ sur un : vieux ↗

79 morceau d'étoffe ↗ /75/ il de ↗ ssina un paon ↘ /85/ le len ↗ demain ↗ il se réveilla ↗

80 /65/ et VUT : ↗ euh: le paon ↗ qu'il avait dessiné ↗ /55/ euh dans son jardin ↗ /25/ en

81 train de f/ euh en train de faire euh: la roue ↘ /50/ enfin il montrait son plumage ↘

82 /100/ aLORS ↗ euh: Tchao ↗ il était content ↗ ↘ euh: c'était son rêve ↗ euh: il s'était

83 réalisé /135/ mais un jour ↗ /75(h i)/ il y eut ↗ des soldats : ↗ ↘ euh:: /40/ ts euh du

84 ROI ↗ /80/ ils passèrent ↘ à côté de la maison de Tchao ↗ /40/ et vut ↗ le paon /75/

85 alors euh: ils le prirent ↗ pour le roi ↘ /100/ mais ↗ ↘ euh : le paon ↗ ↘ euh:: il était:

86 m : ↘ /20/ il était mécontent /30/ alors il se laissa dépérir /20/ chez le roi ↘ /205/ et

87 puis euh: ↘ /200/ les SOLDats : ↗ un jour ↗ /40/ euh: vinrent ↗ ↘ euh :: tché chez

88 Tchao ↗ /60/ avec ↗ euh:: les restes du paon ↗ dans un /20/ morceau d'étoffe ↘ /65/

89 Alors ↗ Tchao ↗ il était désespéré ↘ /55/ il l'enterra ↗ dans son jardin ↘ /75/ le

90 lendemain ↗ matin ↗ à la place ↗ où il avait enterré le: paon ↗ /65/ il vit ↗ un arbre ↘

91 /65/ d'une espèce inconnue : ↗ euh où il y avait des fleurs bleues ↘ /150/ alors ↗ il

92 entendit une voix : ↗ /50/ et il lui dit /80/ Tchao ↘ /90/ euh /55/ n'as-TU jamais

93 rêvé ↗ d'avoir une belle maison ↘ /100/ <eh, et> il ben: il fait : ben /115/ ça me

94 déplairait pas ↘ /55/ alors la voix: ↗ ↘ commence à lui dire ↘ /50/ ben fais ↗ comme

95 pour ton paon ↘ /70/ reprends ton fusain ↗ et dessine une belle maison ↘ /80/ alors ↗

96 il dessine la maison ↗ sur euh: son /20/ dessin ↗ /105/ et : il vit ↗ euh à la place de sa

³ Avec une grosse voix.

97 vieille ferme ↗ /40/ une maison ↗ euh:: de luxe /20/ avec euh /55/ tous les nouveaux
 98 moyens ↘ /20/ techniques ↘ /70/ alors ↗ euh:: il commence à dire à la voix /50/ OUI ↗
 99 mais ↘ euh:: maintenant ↗ /50/ si je suis tout seul ↘ ça va rien me donner ↗ /180/
 100 alors ben la voix ↗ elle fait m ben /40/ si t'es euh ↘ /75/ si tu veux t'as qu'à ↘ tu sais
 101 dessiner ↗ une euh: jolie femme ↘ /70/ aLORS euh /145/ Tchao ↗ il fait /25/ ben
 102 OUI ↗ je vais en dess /20/ il en /25/ il en va il en dessine une /90/ et euh : la femme ↗
 103 euh: est sortie du dessin ↘ /50/ et alors là : ↗ euh : Tchao ↗ euh:: vécut ↗ heureux ↘
 104 /25/ puis voilà ↘ /130/ §Rires§§
 105 *Prof:* oh là tu aurais pu soigner un petit peu la fin aussi là // parce que: Tchao vécut
 106 heureux puis voilà c'est un peu dommage
 107

108 **Le dessin ensorcelé (H 1 maternelle) (TCHAO-MAT)**

109 *Elève:* l'histoire commence en Thaïlande ↘ /100/ un pays : ↗ euh: ↘ /70/ c'est en
 110 Chine ↘ /65/ tu connais ↗ la Chine /50/
 111 *Un enfant:* oui /70/ (bruit) moi je connais
 112 /2040cs rires, bruits, calmés par l'institutrice/
 113 *Elève:* alors c'est l'histoire ↗ de Tchao ↘ /40/ c'est un: /45/ un paysan ↗ il était euh:
 114 /55/ il travaillait beaucoup ↘ /85/ il était : euh: /40/ accablé ↗ de travail ↘ /350/ et
 115 dès ↗ qu'il ↗ avait un peu d'argent ↗ /35/ parce qu'il était pauvre ↘ /70/ et dès qu'il
 116 avait un peu d'argent ↗ ↘ il allait euh: /35/ dans un magasin de peinture ↗ et
 117 s'achetait des fusains ↘ /45/ <tu,0> sais ce que c'est ↗ un fusain ↗ /110 (bruits)/
 118 *Un enfant :* oui moi je sais /420 (bruits)/
 119 *Elève :* ça ressemble à du charbon
 120 *Institutrice:* par contre ils savent pas ce que c'est le charbon /400 bruits, brouhaha/
 121 *Elève:* un jour ↗ /60/ euh: /20/ ben:: il prit ↗ un morceau d'étoffe ↗ /85/ et dessina ↗
 122 sur son morceau d'étoffe ↗ /40/ un jo ↗ li paon ↘ /50/ il rêvait ↗ d'en avoir un ↘ /130/
 123 alors le lendemain ↗ /80 (bruits)/ et il alla se coucher dans sa maison ↘ /45/ le
 124 lendemain ↗ /60/ il vit ↗ le paon ↗ qu'il avait dessiné ↗ /20/ dans son ↗ jardin ↘ /110/
 125 il faisait euh : la roue euh : il avait un beau plu ↗ mage ↘ /80/ euh vert ↗ euh: bleu : ↗
 126 /80/ toutes les jolies couleurs ↘ /220/ il était joli ↗ euh: /190/ un jour ↗ il y a des
 127 soldats du roi : ↗ /75/ <qui,0> sont allés voir ↗ devant la maison de Tchao /80/ en lui
 128 disant /60/ mais ce paon ↗ il est à toi : ↗ /60/ alors Tchao leur répondit de sa voix de
 129 chinois ↘ /30/ ben ↗ OUI ↗ il est à MOI ↗ /60/ /200 rires/

130 X: <xx> /80/
131 *Elève*: alors ↗ euh: ↘ les soldats lui dirent /60/ euh: toi ↗ qui es pauvre ↗ ↘ /20/ euh tu
132 n'es pas digne d'avoir un /20/ un paon ↗ au ↘ssi joli que ça ↗ /30/ nous allons le
133 pren ↗dre pour l'empereur ↘ /125/ Tchao : ↗ fait ↘ /25/ non ↗ non ↘ non ↗ non ↘
134 NON ↗ /20/ je ↗ veux ↗ pas ↗ ↘ /90/ /210 *bruits de voix*/
135 les soldats le prirent ↘ et ils l'emmenèrent dans le château ↗ du roi ↘ /20/ de ↗
136 l'empereur ↘ /220/ alors le /20/ le paon ↗ il était pas content ↗ /50/ parce que c'était
137 plus Tchao ↗ /70/ c'était l'empereur ↗ /80/ alors ↗ /50/ le paon ↗ peu à peu ↗ il se
138 laissa dépérir ↘ /65/ et un jour ↗ /60/ il mourut ↘ /205/
139 alors ↗ ↘ euh les soldats du roi ↗ /70/ ils pri ↗rent le paon ↗ /50/ et l'enveloppèrent
140 dans un drap ↘ /80/ puis ↗ euh: ↘ /45/ ils allèrent devant la maison de Tchao ↗ /70/ et
141 euh ↘ ils déposèrent le paon ↗ euh : /20/ qui était mort ↗ dans le drap devant sa
142 maison ↘ /110/ alors Tchao ↗ il était pas content ↗ euh ↘ évidemment ↗ euh ↘ il
143 pleurait ↗ /105/ tu le vois ↗ pleurer ↗ /120/ /120 *bruits*/
144 *Enfant*: moi je suis jamais allé en Chine /40/ /180 *rires, bruits*/ /80/
145 *Elève*: alors ↗ euh :: il prit ↗ euh : le paon /25/ et il l'en ↗terra dans son jardin ↘ /90/
146 et alla ↗ se coucher ↘ /65/ le lendemain ↗ à la place ↗ de la tombe ↗ de son paon ↗
147 /50/ il vit un arbre ↗ d'une espèce inconnue /85/ avec ↗ ↘ de: un beau ↗ feuillage euh
148 des fleurs bleues ↗ /40/ comme ↗ le plumage de son paon ↘ /140/ c'était
149 exceptionNEL ↗ ↘ /140(*bruit*)/ hein Eugénie ↘ /340 (*bruits*)/
150 alors ↗ euh: il entendit ↗ une voix ↘ quand il alla devant euh: l'arbre ↘ /65/ il était
151 étonné /40/ l'arbre ↗ ↘ euh:: /30/ il lui dit /200/ euh : /175/ tu aimerais ↗ ↘ avoir une
152 maison ↗ ↘ euh: une belle maison ↗ comme l'empereur ↗ /90/ Tchao ben il fait
153 évidemment ben il fait /30/ oui ↗ /170/ alors la voix ↗ ↘ lui dit ↘ /40/ eh ben
154 prends ↗ ↘ un morceau de fusain ↗ ↘ et dessine une maison ↗ comme tu voudras
155 avoir /70/ sur ton morceau d'étoffe /60/ donc il alla chercher son morceau d'étoffe
156 /300 (*bruits*)/ il prit ↗ son fusain et il dessina la maison ↘ /70/ il alla se coucher ↘
157 /155/ il dort /100/ le lendemain matin ↘ /100/ il se leva ↗ /80/ il vit ↗ un: un
158 li ↗ ving ↘ /150/ très beau ↘ /200/ et une maison ↗ euh comme il avait jamais ↗ eue
159 /70/ une maison ↗ parce que lui ↗ c'était un <x> ↗ c'était une sorte de: vieille
160 cabane ↘ /125/ tu sais ce que c'est une cabane ↗
161 /3200 *réponses en chœur des enfants*: OUI; *bruits, brouhaha calmé par*
162 *l'institutrice*/

163 alors ↗ euh:: /120(bruits)/ il alla ↗ euh: ↘ encore devant son arbre ↗ /100(bruits)/ et
 164 euh :: il lui dit euh : ↘ /155/ il remer ↗ cia l'arbre ↘ /70/ et surtout la voix qu'il avait
 165 entendue hier /60/ et la voix ↗ comprit /90/ euh :: <et lui, elle lui> dit alors tu es
 166 content ↗ Tchao ↗ /40/ là il fait m /45/ OUI ↗ /150 (bruits)/ alors la voix ↗ lui dit /70/
 167 mais: euh:: maintenant ↗ tu ne te sens pas seul ↗ /60/ et Tcha : ↗ o ↘ fait ben oui : ↗ ↘
 168 euh: maintenant que j'ai une belle maison ↗ /20/ j'aimerais bien avoir une jolie
 169 femme ↗ ↘ /90/ alors ↗ ben ↘ /60/ la voix ↗ euh ↘ lui dit ↘ /45/ tu sais de dessiner une
 170 jolie femme ↘ /70/ Tchao il dit /20/ ben oui ↗ /100/ alors ↗ euh: va chercher ton
 171 morceau euh: ↘ d'étoffe ↗ /40/ et dessine ↗ avec ton fusain ↗ une jolie femme ↘ /90/
 172 et il dessina la jolie femme euh ↘ /20/ euh /160/ comme ↘ <euh:, x> /60(bruit)/
 173 comme vous voulez ↘ <x> /70 (bruits de voix)/ comme celle que t'as dessinée ↘ /60/
 174 /210 cs bruits de voix dans la salle/ alors il dessina /180/ puis après ↗ le lendemain
 175 matin ↗ /60(bruit)/ il se leva ↘ /80/ et puis ↗ il vit ↗ le dessin ↗ qu'il avait fait ↗ /55/
 176 mais il était ↗ blanc /30/ comme ↗ s'il avait jamais dessiné dessus /50/ et il vit ↗ la
 177 femme ↗ qu'il avait dessinée ↗ à côté du dessin ↘ /105/ et alors ↗ /20/ il alla la voir ↘
 178 /110/ il la demanda en mariage ↘ /50/ et après ils vécurent des jours heureux ↘ /130/
 179 voilà
 180 (*Applaudissements*)

181

Le cordonnier et les lutins (H4) (CORDO)

182 *Prof:* tu veux essayer de raconter ça debout ↗
 183 *Elève:* ah NON
 184 (*Rires*)
 185 *Elève:* c'est pareil (*bruits*)
 186 *Elève:* alors euh :: /60/ c'est un corDONnier ↗ qui :: n'a plus assez d'argent ↗ euh ↘
 187 pour faire euh : ses chaussures et tout ↗ /30/ en cuir ↘ /50/ alors euh : un soir ↗ il : va
 188 voir sa femme ↘ il fait c'est pas possible ↗ on n'a plus d'argent ↗ on peut plus euh
 189 /145 (h i)/ faire nos chaussures en cuir /60/ alors euh :: /75/ le soir ↗ avant de se
 190 coucher il fait une prière /110 (h i)/ le lendemain ↗ et tout ↗ /50/ il rentre dans son
 191 étal /35/ il voit : euh : de belles chaussures euh ↘ /70/ tout /60/ toutes euh : /50/
 192 §prêtes§§ /70/ prêtes et /25/ tout euh /200/ ET : euh /90/ alors ↗ après il fait mais ↘
 193 /40/ c'est super ↗ et tout ↗ /20/ /215 rires/ alors toutefois il :: /20/ contiNUE à faire
 194 <euh, 0> une prière /30/ et euh : /280 (§schuchotements§§)/ et puis euh /70/ comment

196 dire /230/ et puis euh /70/ comment dire /380 §chuchotements§§/ § à chaque fois
 197 c'est pareil §§ (bruit)
 198 à chaque FOIS (il) Y A des chaussures neuves qui § ouais xxxx §§ à chaque
 199 fois il y a des chaussures toutes prêtes /30/ aPRES le cordonnier : euh :: euh : la
 200 femme euh du cordonnier <alors, xx> elle fait euh : /40/ mais : faudrait
 201 récompenser : euh ceux qui nous aident à faire euh :: toutes ces belles
 202 chaussures /90/ ET : euh :: /30/ donc euh : /65/ le :: /100/ un SOIR /20/ ils
 203 viennent euh et tout ils se cachent derrière euh : la porte de l'étal /50/ et ils
 204 VOIENT⁴ euh :: des petits lutins qui viennent euh : /180 (bruits,
 205 §chuchotement)§§/ en train de : /25 (bruit)/ préparer leurs chaussures /70/ alors
 206 euh :: /160/ après : euh : la :: /80/ la FEMME euh du cordonnier : /30/ elle
 207 euh :: /20/ elle dit à : son euh : /35/ mari euh : /40/ euh tu te rends compte ils sont
 208 TOUT NUS ils ont pas de vêtements et tout ça serait bien si euh §rires§§ on leur
 209 /125 §rires§§/ on leur tricoterait des vêtements : /25/ et euh : alors euh : /50
 210 §rires§§/ /110/ /210 §rires, bruits, chuchotements§§/
 211 euh : la femme du cordonnier : elle tricote des :: /30/ des vêtem /120/ /60
 212 §rires§§/ §parle plus fort§§
 213 des vêtements et euh :: /20/ elle les MIT euh :: sur euh :: la table du
 214 cordonnier euh /60/ <xx> pour les petits lutins /80/ et euh : et puis : /20/ les
 215 petits lutins une fois arrivés : euh :: /60/ ils voyaient les vêtements et tout
 216 ils savaient pas quoi en faire alors euh : /90/ /20§chuchotement§§/ ils : les :
 217 /20§chuchotement§§/ ils : les ont /80/ ils les ont MIS : et a : près euh le cordonnier
 218 euh /200/ §(prof <xx>)§§ euh : après : euh : /480 §chuchotements, rires§§/ /300/
 219 Prof: <xx>
 220

Le père et ses trois fils (H5) (PERE FILS)

222 Elève: donc c'est l'histoire d'un : /25/ d'un père qui avait trois fils /20/ et: euh:
 223 ce père était très vieux : /65/ et IL a DIT à ses fils que : /55/ que que Comme il se
 224 faisait vieux
 225 Prof: c'est pas à moi que tu racontes cette histoire c'est à tout le monde
 226 Elève: Comme il se faisait vieux euh :: il Fallait que ses fils se ma : rient /70/
 227 alors euh : il a donné trois plumes à : à ses fils /70/ ET : euh :: les fils devaient

228 la lancer : et LA où tomberait la plume /40/ ils Iraient chercher: euh : /45/ une
 229 euh: une BAguE et: il fallait que cette bague soit la plus belle /80/ alors euh le plus
 230 grand /30/ euh lança sa plume et sa plume tomba vers l'ouest /100/ euh: le: /50/
 231 le : le DEUxième enfant euh: /80/ lança sa plume et elle tomba: /95/ à:: /40/ l'est
 232 /85/ et euh: /40/ le plus petit EUH tom euh : /55/ lança sa plume /35/ et sa
 233 plume tomba: euh sur une trappe /75/ alors euh : le petit ouvra la trappe /20/ il
 234 descendit : et il vit un tapis rouge /65/ il euh:: il lonGEA le tapis rouge et::
 235 /70/ il découvrit une euh: /25/ pluSIEURS femmes /65/ et euh : cette ce ces
 236 femmes lui donnèrent euh: une bague /60/ ET : euh: /50/ il remonta euh: /30/ des
 237 escaliers /50/ et: il vit son père et ses frères /50/ ET : toutes LES BAGues
 238 éTAIENT BELLES donc euh : son PERE /90/ euh: donna un AUtre défi à ses
 239 garçons /75/ et touJOURS avec la plume /65/ euh: le premier euh: /160/ alla
 240 vers l'OUEST le deuxième alla vers l'est /70/ et euh: le plus peTIT euh
 241 retourna vers la trappe /70/ et dans le COffre /40/ euh: IL Y avait un tapis rouge
 242 /95/ et: euh: il de : ramena le tapis rouge et ses frères aussi avaient DE BEAUX
 243 tapis : /70/ donc euh: LE euh : le PERE désesPERé dit que cette fois-ci il
 244 faLLAIT qu'ils ramènent la petite
 245 *Prof:* bon on va s'arrêter là /30/ <§xx§§> tu as dit euh qu'il fallait chercher le
 246 tapis
 247 *Elève:* ah oui
 248 *Autre élève :* oui elle l'a pas dit
 249

250 **Nain (H6)⁵ (NAIN)**

251 *Elève :* il était une fois : un homme un très vieil homme qui avait une fille /110/
 252 et : : il avait vraiment une très belle fille /85/ et : : cet homme avait une mauvaise
 253 habitude c'est de se vanter de choses <qui étaient x, xx> fausses /100/ et un jour
 254 il se vanta que sa : fille est capable de filer de la paille /25/ et : que la paille
 255 se transformerait en or /115/ alors euh : : /30/ un des serviteurs du roi qui
 256 l'entendit : /60/ alla se précipiter aux pieds du roi en lui racontant l'histoire
 257 /80/ et le : roi qui était très attiré par l'or fit venir l'ho : mme /30/ euh : : /40/ il fit
 258 venir l'homme <xx> au palais : /130/ et : euh <bruits> demanda si <xx> si son

⁴ Prononcé [vwaj].

259 histoire était vraie ↗ /50/ et l'homme ↗ lui ↗ répondit ↗ oui a : lors il dit <xx> donc
260 que :: il passerait chercher sa fille le lendemain ↗ (elle) va lui filer de l'or /125/ et :
261 euh : : /90/ alors le lendemain ↗ les : deux : <bruits> serviteurs du roi : ↗ <xx> /160/
262 de venir chercher /80/
263 *Prof* : bon ben on profite de ce que tu es : un petit peu arrêtée /80/ /120 toux/ quand ↗
264 les ↗ personnages ↗ disent quelque chose ↘ /40/ dans ton histoire ↘ /30/ tu les fais
265 parler directement ↗ /100/ ou pas ↘ /200/
266 *Elève* : ben oui <xx> /120/
267 *Prof* : oui et <d'après, x> toi est-ce que tu les as fait parler ↗ DI ↗ rectement /115/
268 non : tu les as fait parler ↗ /70/ sous le style indirect tu ne les as pas fait parler ↗ /40/
269 Directement /90/ alors pour QUOI ↗ je pose cette question /120/
270 *Elève* : <xx>
271 *Prof* : <xx> parce qu'il vaudrait mieux ↗ les faire parler <xx>
272 *Elèves + prof* : /800 *superposition de voix*/ /50/
273 *Prof* : et ce sera plus vivant /60/ hein ↗ /90/ sinon ↗ si ↗ tu racontes tout : : ↗ /70/ euh
274 en style indirect ↗ /20/ ce sera beaucoup plus monotone /130/ et pensez : ↗ que votre
275 auditoire ↗ ce ne sera pas ↗ vos camarades /60/ ce sera : ↗ des enfants plus jeunes ↗
276 /150 *bruits*/ qui ont plus de mal à comprendre ↗ et surtout : ↗ /25/ il faudra capter ↗
277 leur intérêt /50/ essaie de recommencer /20/ et moi ↗ j'aimerais que tu nous la
278 décrives cette fille qui est si belle /90/
279 /1180 *superposition de voix*/ /250 (*bruits*)/
280 *Elève* : alors je recommence tout
281 *Prof* : oui /200 *bruits*/
282 *Elève* : il était une /20/ il était ↗ une fois l'histoire d'un homme très ↗ pauvre qui
283 avait une très ↗ belle fille ↘ /35/ sa fille était grande ↗ /30/ avec de longs cheveux :
284 /50/ blonds brillants /30/ et de très grands yeux bleus : ↘ /260 (*bruit*)/ /70 *rires*/
285 *Prof* : c'était Laura
286 /550 *bruit, voix, rires*/
287 *Elève* : a : lors euh : /140 *bruit de voix*/ /60/ cet homme ↗ avait l'habitude de :: /30/ de
288 raconter ↗ de : des choses qui étaient absolument ↗ fausses ↘ /50/ et un jour il se
289 vanta : ↗ que sa fille était capable de filer de l'or avec de la pa : ille ↘ /130/ un : des
290 serviteurs du roi : ↗ qui se promenait dans le village qui entendit cette histoire ↗ alla

⁵ La locutrice étant assez éloignée du micro, les écarts d'intensité sont mal détectés par le logiciel ;

291 la raconter ↗ au roi ↘ /135/ lorsque le roi entendit l'histoire ↗ il euh il demanda : à
 292 son serviteur ↗ d'aller chercher le vieil homme /150/ le vieil homme arriva au palais
 293 ↗ et le :: /55/ et le : roi ↗ lui demanda : ↗ si le §
 294 *Prof:* § là §§ tu tu fais parler les personnages là
 295 *Autre élève :* le roi dit
 296 *Elève:* euh :: /20/ est-il vrai : ↗ que tu que : que ta fille est capable de filer de l'or ↗
 297 avec de la paille ↗ /170/ oui : ↗ c'est : /25/ c'est vrai : /65/ alors euh demain ↗ je
 298 viendrai faire cher je viendrai faire chercher ta fille ↗ ↘ /40/ pour qu'elle me file
 299 euh : : de l'or avec de la paille /55/ alors le lendemain matin ↗ deux serviteurs du
 300 roi ↗ alla allèrent chercher la fi : lle ↗ /70/ et l'emmenèrent dans une étable ↘ et là : ↗
 301 elle trouvèrent ↗ elle trouva un gros ↗ tas de paille /70/ et : euh :: /25/ les serviteurs ↗
 302 lui dirent euh :: /25/ demain ↗ matin à l'aube ↗ nous viendrons chercher le : l'or : ↘
 303 /90/ alors euh : la fille qui n'était pas au courant de l'histoire ↗ que son père avait
 304 racontée : ↗ /60/ se demanda : ↗ ce qui se passait et elle se mis⁶ à : pleurer /50/ parce
 305 qu'elle était incapable de filer ↗ de l'or avec de la paille /65/ et soudain ↗ la porte
 306 s'ouvrit ↘ /60/ s'ouvrit ↗ et il apparaît § un lutin §§
 307 *Prof:* § S'OUVRE (*Bruit*) §§ allez essaie de mettre davantage de suspense <x>
 308 *Elève:* soudain ↗ la porte ↗ s'ouvrit ↗ /60/ et il § apparut §§
 309 *Prof:* § il y a du suspense ↗ §§
 310 /230 *Bruit dans la salle, en attente/ <voix ? ? >*
 311 *Prof:* mets-toi ↗ à la place de ton auditoire ↘ voilà ↘ /70/ soudain /100 (h i)/ quelque
 312 chose va arriver ↘ /290 *bruit/*
 313 *Elève:* soudain : ↗ /45 (bruit)/ la porte ↗ s'ouvrit /20/ et il apparut ↗ un petit lutin ↘
 314 /60/ le lutin ↗ demanda ↗ à la : fille /50/ que ↗ t'arrive-t-il ↘ pourquoi ↗ pleures ↗-
 315 tu ↘ /50 (bruit de voix)/ la fille ↗ lui répondit : ↗ /35/ mon père ↗ a raconté une
 316 histoire ↘ /130 (bruit)/ le lutin lui demanda § quelle histoire §§
 317 *Prof:* § là elle pleure ↗ §§
 318 *Elève:* oui ↗ § elle pleure ↘ §§
 319 *Prof:* § je veux l'entendre pleurer §§
 320 /300 *Pleurs feints dans la salle/*
 321 *Elève:* le lutin lui demanda ↗ quelle ↗ est cette histoire ↘ /60/ la fille lui répondit
 322 mon père ↗ a raconté ↗ dans le village /65/ que j'étais capa ↗ ble de filer ↗ de l'or ↗

323 avec de la pa :ille↘ /90/ et le lutin↗ lui dit : /20/ moi↗ je suis capa :ble↘ mais il
 324 faut↗ que tu me donnes quelque↗ chose↘ en échange↘ /80/ a :lors euh : la : fille↗
 325 lui donna un collier de perles↗ que sa mère lui avait laissé avant de mourir /60/ et
 326 elle lui demanda : /25/ est-ce que cela te suffit↗ il lui fait : et euh le : lutin lui
 327 répondit oui↘ /80/
 328 le lendemain matin↗ lorsqu'elle se réveilla↗ l'or était filé↗ le lutin avait disparu :↗
 329 /20/ et :: /30/ un peu plus tard dans la matinée↗ /170/ un peu plus tard↗ dans la
 330 matinée ↗ les : serviteurs du roi↗ arrivèrent /60/ avec le roi /40/ alors le roi :↗
 331 stupéfait :↗ était très content :↗ et : il lui dit /30/ le : le la ramena↗ chez elle /50/ et
 332 il lui dit ::↗ ce soir↗ je reviendrai te chercher :↘ /160/
 333 alors euh :: ben :: elle passe la journée↗ et le soir↗ encore les deux les deux
 334 serviteurs reviennent↗ pour la chercher :↗ /30/ la ra :mènent /30/ <et, 0> elle se elle
 335 se remet à pleurer /60/ mais sou :dain↗ /40/ le : petit lutin réapparaît /75/ et : il lui
 336 <demande, ?> pourquoi↗ pleure-t-elle↘ et elle lui explique que c'est le même
 337 problème que la dernière fois :↘ /40/ alors il lui demande mais que me donnes-tu
 338 si :↘ que↗ me donneras :-tu si↘ je file toute cette paille↘ /90/ et : sa mère↗ avant
 339 de mourir↗ lui avait aussi laissé une bague /40/ alors elle lui donne↗ elle lui
 340 demande↗ si la bague suffira pour euh :: /70/ l'aider à faire la < xx > /40/
 341 alors euh : est-ce que ::↘ la bague↗ que je /40/ porte au doigt↗ te suffira :↗ à↘
 342 euh : /90/ te suffira :↗ /50/ et : le lutin↗ lui répondit oui /110/ alors euh :: /120/ bon
 343 alors ça se repasse comme la première fois↗ /90/ donc euh : elle trouve l'or↗ elle se
 344 réveille↗ on vient la chercher↗ /50/ alors <xx> d'elle↗ /65 (h i)/ et encore↗ le roi↗
 345 qui aimait beaucoup l'or :↗ /25/ qui était très euh ::↘ /30/ qui aimait beaucoup
 346 l'argent↗ /120/ lui a dit↗ ce soir je reviendrai↗ encore te chercher :↘ /90/ alors ça
 347 se repasse comme d'habitude↗ mais là↗ elle a plus rien↗ à lui donner /90/ et le
 348 roi :↗ lui a DIT : avant de euh : : de la laisser seule↗ /30/ il lui dit :↗ /105/ si tu
 349 arrives↗ encore une fois : à me filer cette paille en or ::↗ je tu te ma↗rieras avec
 350 moi↗ et tu seras très riche↘ /75/ et nous ferons des enfants↘ /60/ *alors le lutin :↗
 351 <x> alors elle <euh, ne> savait plus <quoi, ?>↗ donner au lutin↗ parce qu'elle
 352 n'avait plus rien↘ /70/ alors le lutin↗ lui dit↘ je sais↗ que tu vas te marier*⁷ avec le
 353 roi lorsque tu aurais filé↗ cette paille↘ elle lui dit oui alors il lui demanda↗ le
 354 premier↗ garçon↘ /40/ son premier↗ garçon qu'elle aurait /100/ a↗lors euh : bon

⁶ Liaison réalisée en [z].

355 ben euh ça se passe comme d'habitu :de↗ ils se marient ::↗ /70/ après le :: /30/ ils se
 356 marient↗ <xx> un enfant <x> quelques mois plus tard↗ et c'est un garçon↘ /100/
 357 alors le lutin :↗ un jour↗ apparaît↗ et lui demande euh : de :: /20/ de lui donner son
 358 enfant <car, comme> elle lui avait promis /150/ alors euh :: elle lui demande ah↗
 359 non↗ je t'en supplie je veux pas↗ te laisser mon enfant <xx> mon premier enfant↗
 360 je te donnerai le deuxième /40/ lui <a, il> fait non↗ non non non /35/ on avait dit on
 361 avait convenu quelque chose cela se doit : se passer comme ça :↘ /50/ elle fait peut-
 362 il /40/ peut-il y avoir un arrangement↗ /60/ alors↗ euh le lutin↗ lui dit si tu arrives↗
 363 à trouver mon prénom dans les trois jours qui suivent↗ /30/ tu garderas↗ ton
 364 enfant↘ /90/ alors euh : elle lui cita trois prénoms↗ /95⁸/ et :: /30/ euh aucun↗ de
 365 ces trois prénoms↗ n'était correct alors elle chercha dans tous les dictionnaires de
 366 prénoms : et tous les prénoms des gens du village /70/ <et, 0> elle ne trouva↗ pas :↘
 367 /30/ alors euh le deuxième soir↗ elle était : euh : /110/ elle était désespérée :↗ et
 368 euh : elle envoya son serviteur↗ /60/ sui↗vre le petit : euh :: le petit lutin↘ /75/ et :
 369 euh : le petit lutin↗ le soir↗ il fit un grand feu↗ et chanta↗ une chanson /25/ alors la
 370 chanson je sais plus↗ mais je sais qu'elle trouve le prénom /100/ et : euh : alors il
 371 dit↗ euh : /50/ alors euh : il §revient↗ §§

372 *Prof.* § <xx> §§

373 *Elève* : <xx>

374 *Prof.* oui non mais : euh <xx> il faut que tu travailles ça aussi euh parce que : : <xx>
 375 ton histoire elle est longue elle est compliquée /40/ mais il y a du suspense il faut le
 376 mettre davantage en valeur↘ /40/ bon tu nous raconteras ça après la récréation
 377 (*Bruits*)

378 (Récréation)

379 *Elève*: alors don :c ben : /90/ le serviteur↗ <a ::, avait> trouvé le prénom de :: du :
 380 nain :↗ /120/ et : euh :: donc il le rapporte à : à la reine↗ en lui disant /25/ euh : j'ai
 381 trouvé↗ le : prénom de :: /90/ de ::: /25/ euh du nain don↗c euh : alors elle
 382 demande↗ il lui dit↗ /120 (bruit)/ et euh : lorsque le :: lendemain le ::: /20/ le nain
 383 revient :↗ /60/ elle <lui, 0> dit t'appelleras-tu :: Guillaume↗ /55/ non↗ je ne
 384 m'appelle pas Guillaume↘ /60 (H e)/ t'appelleras-tu : Cédric /20/ certainement↗

⁷ La partie transcrite entre * s'est superposée avec la sonnerie de l'école (début de la récréation).

⁸ Bruit de voiture.

- 385 pas ↘ t'appellerais-tu : Oustroupistache ↗ /80 (§rire§§)/ et :: le nain : ↗ ↘ /105/
 386 devenit tout ↗ rouge ↗ /20/ *il devenu tout rouge*⁹
- 387 *Prof.* devint
- 388 *Elève*: devint tout rouge ↗ il s'énerva : ↗ tapa dans le s/ euh tapa : avec /30/ le pied
 389 dans le sol ↗ fit un trou : ↗ et : s'enfonça : ↘ /80/ et donc euh :: /40/ la fin ↗ de
 390 l'histoire c'est que : ben elle garde ↗ son bébé : ↘ ils vécurent tous heureux : ↘ et
 391 n'entendi/ /30/ n'entendirent plus ↗ jamais ↘ parler ↗ du nain ↘ /130/ (Bruits)
- 392 *Autre élève* : comment <il, 0> s'appelait le nain
- 393 *Elève* : Oustroupistache (Bruits, voix)
- 394 *Prof.* oui mais alors moi :: à mon avis ↗ il manque quelque chose là dans ton
 395 histoire ↘ /260/ quelle est la moralité ↘ /350 (voix)/ ce qui est à faire justement ↗
 396 c'est comment : ↗ euh :: /50/ on : trouve le prénom du nain euh : le sens ↗ de ce
 397 prénom <bruit>
- 398 *Elève* : <ben, ah> là il y a pas de sens en fait ↗ c'est que : le :: le serviteur ↗ s'en va :
 399 dans : dans la forêt ↗ là où il habite euh : /110 (bruit)/ et le nain ↗ chante ↗ euh : en :
 400 disant : ↗ euh Oustroupista : Oustroupistache ↗ va :: va gagner le bébé : ↗ ou : euh :
 401 une phrase <xx> c'est pour ça ↗ je me souviens plus de la chanson /40/ mais enfin
 402 bon il explique bien ↗ dans la chanson ↗ qu'en fait c'est son prénom ↗ et qu'il va il
 403 va gagner le pari ↗ et qu'il va avoir le bébé /50/ et que : le serviteur qui a tout
 404 entendu l'avait dit à la reine ↗ /20/ (en)fin à la fille qui est devenue reine ↗ /40/ et :
 405 euh finalement <elle a, xx> elle quand il va revenir elle va elle va demander euh ce
 406 prénom ↗ /65/ <xx> pour pas qu'elle dise tout de suite <son, ce> prénom <elle
 407 donne, xx> deux prénoms : qui sont : /20/ qu'elle sait qu'ils sont faux : ↗ et : euh
 408 lorsque : : lorsqu'elle lui donne le bon prénom ↗ il s'énerve ↗ <il, 0> tape dans le
 409 sol ↗ et euh je comprends pas pourquoi il s'enfonce dans le sol
- 410 *Autre élève* : parce qu'il doit habiter dans le <trou, x> ↘ /60/ (voix)
- 411 *Prof.* alors à ton avis ↗ /20/ euh : § <xx> §§ (rires)
- 412 *Autre élève* : <xx> que :: il y avait des superstitions ↗ qui disaient que dans la terre ↗
 413 il y avait des petits lutins ↗ <qui y, qui :> vivaient /50/ donc euh c'est peut-être pour
 414 ça ↘ /110/
- 415 *Prof.* oui : ↗ /70/ oui : ↘ enfin c'est pas étonnant ↗ qu'il rentre dans la terre ↗
 416 effectivement ↘ /60/ mais ↗ euh : la morale de l'histoire ce serait quoi ↘

⁹ La partie transcrite entre * est à peine audible.

- 417 *Autre élève* : moi je <x> /25/ est-ce que dans l'histoire <il, x> dit que : qu'est-ce
 418 qu'il veut faire /50/ euh : à l'enfant <x> § <non, x> §§ /190/
 419 *Elève* : il dit ils ont juste <fait, x> un pari /20/ (en)fin euh :: c'est comme un contrat
 420 en fait /50/ c'est :: euh : il filait la paille en or et elle elle lui donnait son
 421 premier <enfant, x> enfant garçon /130 bruit/ et : vu qu'elle a eu son <pre, x>
 422 alors le premier enfant qu'elle a eu <c'est, c'était> un garçon § <xx> §§
 423 *Prof* : § ah tu §§ l'avais dit ça que c'était le premier enfant garçon
 424 *Elèves* : oui (voix, xx) /110/
 425 *Autre élève* : à un moment de l'histoire elle dit que ::: /35/ <dans, x> la première
 426 fois que : m euh : la fille pleure /100/ le lutin lui demande et elle a dit que : elle
 427 savait pas l'histoire (en)fin elle savait pas : que elle pleurait parce qu'elle
 428 savait pas l'histoire que son père avait racontée /35/ et quand le lutin arrive elle
 429 lui raconte l'histoire /100/ elle lui dit que son père a dit : a menti : euh donc
 430 c'est pas logique /150/ déjà à ce moment là c'est pas très logique
 431 *Prof* : qu'est-ce qui est pas logique
 432 *Autre élève* : parce que quand elle pleure quand ils l'enferment elle est toute seule
 433 elle commence à pleurer : /40/ et : Audrey a dit que : elle pleurait parce
 434 qu'elle savait pas ce qu'elle devait faire /35/ qu'elle savait pas : euh ce /30/
 435 l'histoire que son père avait racontée : /90 bruit de voix / et quand elle le lutin
 436 arrive elle lui dit : /50/ il lui demande oui que pourquoi pleures-tu et elle lui
 437 dit parce que mon père a dit que je savais euh : : /80/ filer la paille en or et
 438 tout ça
 439 *Prof* : oui effectivement
 440 *Autre élève* : donc c'est pas à ce niveau-là c'est pas très logique /60/ déjà /260/
 441 *Autre élève* : <xxxx>
 442 *Prof* : <xx> que tu penses euh ::: que tu joues davantage <xx> faire parler les
 443 personnages /55/ que tu t'arrêtes /110/ <xx> peut-être qu'il y aurait quelque chose
 444 à expander aussi /610/ vous avez autre chose à lui dire
 445

446 **La poule, le chien, le canard et le chat (H 7) (POULE)**

- 447 *Elève* : euh /50/ euh : l'histoire ça parle d'une petite poule rousse /75/ qui un
 448 jour grattait le sol /40/ et elle découvrit un grain de blé /120/ elle ne
 449 savait PAS quoi en faire alors elle alla voir ses amis : /50/ le chien le

450 canard ↗ et le chat ↘ /70/ et leur dit /50/ QUI veut ↘ planter le grain de blé /160/ le
 451 chien ↘ dit ↘ pas ↗ moi ↘ /100/ le chat ↗ dit pas moi non plus ↘ /90/ le canard ↗ dit et
 452 moi non plus ↘ je n'ai pas envie ↘ /105/ la poule dit: ↘ /30/ ben: je le ferai ↗ /190/
 453 deux jours ↗ plus tard elle la voit ↗ /60/ le: grain de blé ↗ /25/ qui: avait ↗ poussé ↘
 454 /80/ elle dit QUI ↗ veut ↘ couper le grain le grain: /40/ l'épi de blé /45/ elle dit ↘ /20/
 455 le: chien dit pas ↗ moi ↘ /120/ le chat dit pas ↗ moi ↘ non plus /65/ le canard dit: /30/
 456 moi je n'ai pas envie /75/ la petite poule rousse ↗ dit eh bien je le couperai

457 *(long silence) /17 secondes/*

458 *Prof: et alors ↗ /50/*

459 *Elève: et alors ↗ /20/ elle dit: /50/ /40 rires/ /120/ QUI ↗ est-ce qui veut emmener*
 460 *l'épi de blé au moulin pour le faire moudre /175/ pas ↗ moi ↘ dit le chien ↘ /30/ pas*
 461 *moi ↘ dit le canard /50/ pas moi ↘ non ↗ plus ↘ dit le chien ↘ le chat /90/ elle dit eh*
 462 *bien je le ferai ↘ /140/ et elle revint ↗ quelques heures plus tard ↗ avec le grain de blé*
 463 *moulu /80/ elle dit /60/ QUI veut ↘ faire du: euh: /25/ grain moulu : ↗ du pain /120/*
 464 *le chien ↘ dit pas ↗ moi ↘ /80/ le canard ↗ ↘ dit /25/ pas moi non ↗ plus ↘ /60/ le chat*
 465 *dit moi non plus ↘ /90/ la petite poule rousse ↗ dit eh bien je le ferai ↘ /130/ elle fit*
 466 *chauffer ↗ le pain ↗ /80/ quelques heures plus tard ↗ ↘ il était tout prêt ↘ tout chaud ↘*
 467 */70/ et elle dit QUI ↗ veut ↘ manger le pain maintenant /70 §moi §§/ MOI : ↗ ↘ dit le*
 468 *chien /40/ MOI : ↗ ↘ dit le chat ↘ /45/ MOI : ↗ ↘ dit le canard ↘ /60/ la petite poule*
 469 *rousse ↗ répondit /35/ moi auſi ↗ moi aussi ↗ je sais faire ça ↘ /25/ donc c'est MOI ↗*
 470 *qui le mangerai*

471 *(Bavardage dans la salle)*

472 *Prof: vous la connaissiez ↗*

473

Le petit agneau (H8) (AGNEAU)

475 *Elève: euh : /25 §éternuement §§/ il Etait une fois ↗ un petit agneau ↗ /120/ qui euh :*
 476 */35/ qui GAMBAdait : ↗ dans les bois /70/ ET UN jour ↗ /25/ il euh : s'enfonça plus*
 477 *dans les bois ↗ /90/ et il trouva : ↗ /150/ un loup /100/ /150 §chuchotements¹⁰ §§/ et*
 478 *euh :*

479 *Prof: un loup ↗ /45 bruit/*

480 *Elève : et le loup lui dit /60/ oui ↗ euh : ↘ comment /35/ oh ↗ tu as l'air bon : /290/*

¹⁰ On entend une (ou des) question(s) du type *quoi ?* ou *un quoi ?* ; cela explique la réponse de l'enseignante, ligne suivante.

481 /150 §rires§§/ je ne me rappelle plus
482 /110 §rires, voix§§/
483
484 *Prof:* réfléchis <xx>/200 bruits, voix superposées/ /210/ et alors raconter une
485 histoire avec un chewing-gum dans la bouche c'est l'idéal /380/
486 /90 § voix <xx>§§/
487 *Elève:* /100/ et euh : le loup lui dit euh /45/ ah↗ j'aimerais bien↗ te manger↘ /70/
488 alors LE petit agneau lui dit /30/ MAIS : euh : je vais chez ma grand-mère↘ et chez
489 ma grand-mère↗ je mangerai beau↗coup↘ /60/ et je serai bien↗ rond↘ /90/ alors
490 après↗ quand je serai aussi gras /50/ tu pourras encore MIEUX↗ ME déguster et je
491 serai beau↗coup plus meilleur /95/ aLORS le loup lui dit : d'accord↘ /60/ je te
492 LAIsse partir↗↘ et en revenant↗ je te mangerai↘ /110/ alors sur son chemin /40/ il
493 continue :↗ /30/ il gambade↗ /20/ et il rencon↗tre un renard /80/ le renard↗ lui dit
494 la même chose↘ /20/ j'aimerais bien↗ te manger↘ /150/ et euh : le petit agneau lui
495 dit oui↗ mais↘ je vais chez ma grand-mère /65/ et chez ma grand-mère↗ je
496 mangerai beau↗coup↘ /45/ et je deviendrai bien↗ gras↗ /75/ alors là↗ tu pourras
497 me manger :↘ /80/ et je serai encore meilleur↘ /40/
498 *Prof:* tu vas répéter ce que tu viens de dire /70/ la réponse euh : (en)fin le dialogue tu
499 vas essayer de répéter /40/ en :: variant ta voix :↘ /25/ hein↗ /30/ la voix du
500 renard↗ et puis la voix : voix de l'a :↗gneau : /45/ qui essaie de conVAINcre le :
501 renard↗ de lui laisser la vie sauve pour le moment parce que plus tard il mangera :
502 /45/ quelque chose de <plus, x> appétissant
503 /240/
504 *Elève:* alors le renard euh :: sur son chemin↗ il rencontra un renard↘ /55/ LE renard
505 lui dit MMM↗↘ que tu as l'air bon :↗↘
506 *Prof:* <xx>
507 /60/
508 *Elève :* je te mangerais bien↗ /100/ mais le petit agneau↗ lui dit↘ /65/ oui↗ mais↘
509 JE vais chez ma grand↗-mère et chez ma grand-mère↗ je mangerai beau↗coup↘
510 /50/ et là :↗ je serai encore meilleur /30/ bien gras /60/ et là↗ tu pourras me déguster
511 /110/ alors↗ le renard lui dit /40/ d'Accord↘ continue ton chemin↗ /30/ et en
512 revenant↗ je te mangerai↘ /240/ euh :: /45/ après il rencontre euh : /205/ un tigre↘
513 *Prof:* alors l'agneau↗ /110/

- 514 *Elève*: alors ↗ l'agneau ↗ rencontra un tigre ↘ /70/
- 515 *Prof*: non non qu'est-ce qu'il fait d'abord <avant cette rencontre là, xx> /20/
- 516 *Elève*: BEN il gambade ↗ /60/ il gambade encore dans les bois /30/
- 517 *Prof*: il va : <x> /100/ /150 *superposition de voix, prof + ?* /20/
- 518 *Elève* : alors ↗ LE petit agneau ↗ continua à gambader dans les bois ↘ /20/ il
- 519 s'enfonce DE plus en plus /40/ MAIS : mais il se rapproche de chez s : de chez sa
- 520 grand-mère /70/ il rencontre un tigre ↘ /30/ le tigre lui dit mmm :: ↗ ↘ que tu as l'air
- 521 très bon ↗ ↘ /145/ alors euh :: /75/ comment ↘ /30/ le petit agneau ↗ lui dit ↘ /30/
- 522 oui ↗ mais ↘ JE vais chez ma grand-mère et si tu veux me manger ↗ /20/ il vaut
- 523 mieux que tu me manges en ren quand je rentrerai ↘ /55/ car je serai bien ↗ gras ↘
- 524 /135/ et je serai encore meilleur /335/ aLORS ↗ /50/ le : tigre ↗ lui dit d'accord ↘ /25/
- 525 tu continues ton chemin ↘ /45/ et QUAND ↗ tu rentreras ↗ /105/ euh :: /70/ je te
- 526 mangerai ↘ /260/ et : là : ↗ euh : le petit agneau ↗ continue son chemin /50/ ET il
- 527 rentre chez sa grand-mère ↘ /110/ comm/ et il dit à sa grand-mère ↗ qu'il faut qu'il
- 528 devienne bien GROS ↘ /30/ et bien gras ↘ /40/ car il faut tenir sa promesse ↘ /155/ et
- 529 euh : alors euh : /125/
- 530 *Prof*: qu'est-ce qu'il raconte à sa grand-mère <bruit> /130/ fais nous entendre ce qui
- 531 euh ce qu'il raconte à sa grand mère /50/
- 532 *Elève*: je sais plus /50/
- 533 *Prof*: <bruit> ben trouve ↗ /20/ invente ↗ /160/
- 534 *Elève*: il lui dit QUE : il a rencontré euh : /30/ pluSIEURS animaux ↘ qui voulaient
- 535 LE manger /30/ MAIS : QUE : il vouLAIT grossir ↘ pour qu'il soit meilleur /95/
- 536 alors ↗ sa grand-mère lui dit ↘ /40/ que tu ES gentil : ↘ c'est bien <que, de> de : tenir
- 537 sa promesse ↘ /75/ alors ↗ elle l'ENferme ↗ euh ↘ dans le : /30/ GREnier ↗ LÀ où il
- 538 y a beaucoup de foin ↘ /75/ et le petit agneau ↗ au bout d'une semaine devient bien
- 539 GROS et bien gras après avoir tout mangé ↘ /110/ ts alors ↗ /55/ <x> mais ↗ il ne
- 540 VEUT pas se faire manger /105/ alors ↗ /25/ euh : il § deMANDE §§
- 541 *Prof*: § pardon ↗ §§ /25/
- 542 *Elève*: il d/ NE veut pas se faire manger ↘
- 543 *Prof*: ah ↗ ben ça : ↗ ↘ on s'en doutait pas /20/ on s'en doutait pas faut le mettre en
- 544 valeur ↗
- 545 /440/

546 *Elève*: JE ne veux PAS ↗ me faire manger /35/ MAIS comment faire /120/ euh : alors
 547 il dit à sa grand-mère ↘ prépare <moi, x> euh /30/ prends un tonNEAU : ↗ /30/
 548 remplis-le : ↗ comment ↘ de laine ↗ /25/ de mouton ↗ /50/ et là-dedans ↗ je me
 549 cacherais ↘ comme je suis bien gros et bien gras ↗ /45/ je pourrais ↗ rouler très bien ↘
 550 /90/ alors ↗ /40/ sa grand-mère ↗ le fit ↘ /170/ et : /45/ euh : il repartit ↘ /100/ il :
 551 comment ↘ /215/ Alors ↗ il rouLA il roula /40/ il REpassa par les bois ↘ /65/ il
 552 rencontra ↗ le tigre ↘ /70/ LE tigre lui dit : ↘ oh : ↗ ↘ petit tonneau ↘ as-tu VU ↗ un
 553 petit agneau ↗ /70/ ET LE petit agneau : ↗ lui dit /20/ non ↗ non ↘ MAIS je CROIS ↗
 554 qu'il est mort ↘ /110/ alors ↗ il fait mer ↗ ci : ↘ /45/ le tigre lui dit merci ↘ /60/ alors il
 555 continue son chemin ↘ /70/ ET recroise ↗ le renard ↘ le renard ↗ lui dit ↘ /105/ oh : ↗
 556 pet euh : petit tonneau : /30/ as-tu vu ↗ un agneau ↗ /20/ bien rond ↗ et bien gras ↗
 557 /90/ le petit agneau ↗ dans le : tonneau ↗ lui dit ↘ /35/ ah ↗ NON ↘ NON mais je
 558 crois ↗ qu'il est mort ↘ /80/ alors ↗ le renard lui dit /35/ ah merci ↘ /45/ et il continue
 559 son chemin ↘ /45/ il roule il roule ↗ il roule ↗ /35/ ET il rencontra le loup ↘ /85/ le
 560 LOUP lui dit /95/ hé : ↗ euh :: oh ↗ petit TONNEAU as-tu vu : ↗ /20/ un petit
 561 agneau ↗ bien gros bien gras : ↗ qui a l'air bon à manger ↗ /70/ le petit tonNEAU lui
 562 dit non ↗ NON : ↘ mais je crois ↗ qu'il est mort ↘ /50/ MAIS le loup ↗ a reconnu sa
 563 voix ↘ /55/ alors ↗ il lui dit JE t'ai recoNNU ↗ petit agneau ↘ SORS ↗ de ton
 564 tonneau ↘ /70/ alors ↗ il ne put fai il ne <peut, x> /35/ il ne put pas ↗ r(e)faire demi-
 565 tour ↗ /40/ il sortit de son tonneau ↗ /130/ et ::: /145/ et le loup le mangea /60/
 566 /570 rires, soupirs, voix, éternuements/
 567 /340/
 568 *Autre élève* : ah c'est triste
 569 *Prof.*: dis donc c'est triste oui <xx> c'est vraiment triste tu <veux, vas> raconter ça
 570 aux petits ↗
 571

Le petit agneau (H2 maternelle) (AGNEAU-MAT)

572
 573 *Elève* : (Il était une fois)¹¹ un PE ↗ tit agneau : ↗ /65/ qui su ↗ ppliait sa maman ↗ /45/
 574 afin de pouvoir aller manger chez sa grand-mère ↘ /45/ car il Adorait sa grand-
 575 mère ↘ /150/ alors ↗ sa maman lui dit /35/ tellement que tu me le demandes ↗ /20/
 576 pour une fois ↗ je t'accorde ↘ /50/ mais pour aller plus vite ↗ tu passeras par les
 577 bois ↘ /120/ alors /70/ le : petit agneau lui dit /25/ d'accord ↘ et je me dépêcherai en

¹¹ Séquence recouverte par le bruit des chaises.

578 chemin↘ /120/ alors <le, 0> petit agneau partit↘ /120/ dans les bois↗ il s'enfonça↘
 579 /35/ <xx> /45/ ça devient↗ plus sombre↘ /55/ il commence à avoir peur /100/ et tout
 580 à coup il rencontra un loup /80/
 581 *Prof*: ah /60/
 582 *Elève*: alors là :↗ /40/ il commença à <x> paniquer /85/ le loup↗ lui dit /35/
 583 MMM : :↗↘ petit agneau : DOUX : t¹² agneau : /35/ comme tu as l'air bon↗ /40/ je
 584 vais te MAN↗ger /60/ le petit agneau lui dit /70/ chez mamie↗ je vais de ce pas /70/
 585 là :↗ je deviendrai bien↗↘ gros et bien gras /40/ et tu pourras /30/ me manger /105/
 586 alors le loup lui dit d'accord↘ va↗ chez ta grand-mère↘ /115/ et chez ta grand-
 587 mère↗ comme tu deviendras bien gros et bien gras↗ en revenant je te mangerai↘
 588 /85/ et je ne te lou↗perai pas /160/ alors le petit agneau continua à marcher↘ /50/ il
 589 eut très peur /60/ <il, 0> se dit comment je vais faire↗ je vais me faire manger↗
 590 /125/ mais :↗ sur son chemin↗ il rencontra un chacal↘ /50/ il se dit ça y est↗ cette
 591 fois-ci je vais me faire manger↗ /115/ le chacal lui dit MMM ::↗↘ petit agneau :↗
 592 DOUX :↗ t¹³ agneau /90/ je vais te manger↗ /80/ le petit agneau lui dit /50/ chez
 593 mamie↗ je vais de ce pas↗ /80/ et là je deviendrai bien↗↘ gros et bien gras↘ /90/ et
 594 là tu pourras↗ me manger /90/ alors↗ le chacal lui dit↘ /20/ d'accord↘ /50/ je te
 595 laisse arriver chez ta maman↘ /40/ chez ta mamie↘ /175/ et : quand tu deviendras
 596 bien gros et bien gras /25/ je me régalerai↘ /125/ alors le petit agneau /40/ <il, 0>
 597 paniquait encore plus :↗ /50/ il avait marché de plus en plus vite↗ se dit vivement↗
 598 que je rentre chez ma grand-mère↘ /110/ et là /75/ à force de marcher↗ /70/ il
 599 rencontra un tigre↘ /35/ un <x> tigre affamé↘ /60/ il en pouvait plus /35/ il faLLAIT
 600 sauter sur le petit loup↗ /40/ sur euh : le petit agneau↗ /20/ (rire) /260 *Rires en*
 601 *choeur, Rire d'un enfant* /25/ et le : tigre lui dit↘ /80/ MMM ::↗↘ <xx>¹⁴ agneau↗
 602 DOUX :↗↘ t¹⁵ agneau /30 §toux§§/ /30/ je vais te manger :↗ /130/ et le petit agneau
 603 lui dit /100/ OUI MAIS : /50/ je vais chez mamie↘ /65/ et là /20/ je deviendrai
 604 bien :↗↘ gros et bien gras /60/ je serai e↗xcellent↘¹⁶ /40/ à me DEguster↗ <xx>
 605 *Autre élève* : <xx>

¹² Liaison réalisée en [t].

¹³ Idem.

¹⁴ Superposition avec la toux de quelqu'un d'autre.

¹⁵ Liaison réalisée en [t].

¹⁶ [s] allongé.

606 *Elève* : alors↗ le petit¹⁷ /30/ le tigre lui dit↘ /70/ d'accord↘ /45/ tu vas↗ chez ta
607 grand-mère↗ /70/ là :↗ tu deviendras /25/ bien↗↘ gros et bien gras↘ /45/ et si tu
608 n'es pas aussi gros↗ que je veux↗ /90/ eh bien je te mangerai /40/ et tu : ne /20/ et je
609 te sou /25/ et je te ferai souffrir↘ /135/ alors↗ le petit agneau↗ continua↘ /65/ il
610 marcha il marcha /40/ il eut peur↗ de rencontrer <d', une> autre(s) bête(s) ↘ /75/
611 mais heureusement pour lui /60/ il rencontra pas /90/ il arriva chez sa grand-mère↘
612 /50/ il lui expliqua tout↘ /60/ le loup : le chacal : /25/ /20 §*toux*§§/ le tigre /100/ et sa
613 grand-mère↗ /25/ <eut, 0> très peur pour lui /35/ elle lui dit je vais /60/ essayer
614 <xx> /40/ ta maman /40/ lui expliquer↘ /70/ et tu res↗teras↘ chez moi↘ /70/ mais
615 le petit agneau lui dit /45/ je veux↗ tenir ma promesse↘ /45/ donc↗ tu
616 m'enfermeras↗ dans le grenier à foin /50/ et là↗ je mangerai↘ /130/ je mangerai
617 tout le foin /25/ je resterai une↗ semaine↘ deux↗ semaines et je deviendrai bien↗↘
618 gros et bien gras↘ /60/ et là /55/ je verrai↘ /30/ je réfléchirai↘ /80/ et j'essaierai de
619 ne pas me faire manger /90/ alors une semaine passa↘ /65/ deux↗ semaines passa↘
620 /50/ il devint bien↗↘ gros et bien gras↘ /40/ il avait mangé tout↗ le foin du
621 grenier↘ /100/ alors↗ il sortit /80/ il dit↗ à sa grand-mère↘ /70/ ma mamie↗ /40/
622 cette fois-ci↗ il faut que je reparte↘ /85/ mais↗ pour ne pas me faire manger :↗ /70/
623 prends↗↘ un tonneau /40/ et remplis↗-le↘ de peaux de mouton↘ /60/ CO↗mme je
624 suis bien gros et bien gras /40/ je suis tout↗ beau /60/ je vais pouvoir me glisser↗
625 dedans↘ /65/ et là↗ je pourrai rouler↘ /120/ alors↗ sa mamie prit un tonneau /45/ le
626 remplit de peaux de mouton /80/ et le petit agneau↗ <lui ren, x> /20/ le :: /50/ se
627 glissa↗ dedans↘ /135 (§*éternuement*§§)/ et↗ sa mamie↗ le poussa /80/ <pendant ,
628 x> tout↗ le chemin↘ /60/ <et, x, 0> il roula /20/ il roula il roula /80/ et tout à coup↗
629 il rencontrait /50/ il rencontra le loup↘ /165/ le loup :↗ lui dit↘ /60/ MMM :::↗↘
630 petit agneau /215/ je sais↗ que tu es là dedans↘ /115 (§*éternuement*§§)/ SORS /390/
631 <xx> /60 (bruit)/<xx> euh :: /30/ euh :: /70/ non il roulait↗ dans les bois↘ /180/
632 dans les bois↗ il rencontra le tigre↘ /40/ le : ti↗gre lui dit /65/ OH :↗ petit tonneau :
633 as-tu VU↗ un petit agneau /100/ le tonneau lui répondit non↗↘ je n'ai pas vu↗ de
634 tonneau de petit agneau /110/ mais par contre je crois↗ qu'il est mort↘
635 *X* : voix *inintelligible* /70/ *toux*
636 *Elève* : alors /50/ le /20/ le tonneau continua : à rouler /30/ il roula il roula le petit
637 agneau dedans /60/ était mort↗ de peur↘ /140 (bruit)/ alors /35/ il se mit à paniquer

¹⁷ Mot superposé avec une voix éloignée.

638 /30/ et le tonneau continuait : il commença à /20/ <xx> /50/ à basculer il euh /25/
639 <x> les sentiers il <x> <le, les> chemin(s) :↗ /50/ comme↗ s'il allait se perdre↘
640 /100/ et là↗ il rencontra le chacal /90/ le chacal lui dit /40/ petit tonNEAU↗ /60/
641 arrête-toi↘ /50/ le tonneau↗ s'arrêta↗ /30/ heureusement y avait de nombreuses
642 pierres /245/ <x> petit tonneau :↘ /20/ as-tu vu↗ un petit agneau↗ /105/ BIEN↗↘
643 gros↗↘ bien gras↗ que je veux : que : /20/ que je vais manger :↗ /25/ là :↗ je me
644 régalerai :↗ /130 (bruit)/ le petit tonneau lui dit /40/ ah : NON↗ mais je crois↗ que
645 le petit agneau est mort↘ /185/ alors↗ /55/ le petit tonneau continua toujours /50/ il
646 roula il roula il roula /75/ il paniquait de plus en plus↘ /95 (§toux§§)/ et là il
647 rencontra le loup↘ /100/ le loup <xx> petit tonneau↘ /30/ as-tu VU↗ UN petit
648 agneau↘ /85/ le petit agneau lui dit /70/ ah le petit agneau↗ <xx> du tonneau lui dit
649 /40/ NON :↗ mais je crois↗ qu'il est mort↘ /55(bruit)/ mais le loup↗ avait reconnu
650 sa voix↘ /120/ alors là : /80/ commence à <x> et le loup lui dit /45/ petit agneau je
651 SAIS↗ que tu es dans le Tonneau /60/ SORS↘ de là↘ /115/ alors le petit agneau↗
652 ne pouvait pas faire autrement /40/ et sorta du tonneau /75/ là :↗ /35 (bruit)/ le loup
653 le vit bien gros et bien gras↘ bon à déguster↘ /70/ mais il commença à /30/ à courir
654 <x> /20/ <x> /65/ après le loup le rattrapa /45/ et là↘ il le mangea↘ /130/
655 *Prof* : c'est fini↗ là↘
656 *X* : toux /60/
657 *bruits de voix, agitation*
658 *Prof* : bravo
659 (*applaudissements*)
660

661 **Le singe et la tortue (H9) (SINGE)**

662 *Elève* : le singe et <le, la> tortue /350 (bruit)/ il était une fois /25/ euh :: /20/ un : un
663 singe↗ /60/ qui s'ennuyait tout seul /20/ qui avait pas d'amis↗ /140/ euh :: un jour↗
664 il : il rencontre un tortue /520/ et : euh : /580/
665 *Prof* : tu sais bien↗ où elle va↗ ton histoire↘ alors tu vas trouver ce qui manque↗
666 là↘ /780 (reniflements, bruits de chaises)/ elle est comment la tortue /390/ où ils sont
667 /55/ il la rencontre où↘ /45/
668 *Elève* : il re/ comment il le rencontre au bord de la mer↗ /75/ et : /225/ il <x> il dit
669 viens <devenons, xx> amis↗ /60/ et un jour↗ euh : la tortue :↗ /45/ comme la <s/,
670 x> le euh : la femme↗ du tortue↗ euh ne veut pas que /40 (bruit)/ euh : il fréquente

671 le singe ↗ /60/ elle demande ↗ euh : /40/ euh : à : son mari ↗ d'inviter le singe /65/
672 euh :: chez : chez elle ↗ /70/ et elle lui dit que elle est malade ↗ et qu'elle a <x> un
673 médecin ↘ et : /35/ et elle dit ↗ que si euh : si <elle, il> veut la guérir ↗ il faut que un
674 cœur ↗ de singe ↘ /90/ alors ↗ euh le singe le :

675 *Prof:* qui ↗ c'est qui parle du cœur du singe alors on comprend pas ↗ bien répète-
676 nous ça ↘ on n'a pas ↗ bien ↗ compris vous avez pas bien entendu ↗ /140 voix
677 d'élèves/ si : ↗ /90/ tu peux redire ce qu'elle a dit ↗ alors vas-y /70 voix superposées/
678 à sa place /40/ ça ↘ juste ↗ cet épisode ↘

679 *Autre élève :* euh : : /75/ <xx> le :

680 *Prof:* raconte ↗-le ↘ /50/ ne ne le résume ↗ pas raconte-le ↘ /230/ comme si tu te
681 mettais à sa place /20/

682 *Autre élève :* mais je connais pas son histoire ↗

683 *Prof:* ben oui ↗ mais vas-y ↗ /20/ quand même ↗ <x>

684 *Autre élève :* euh : /140/ la femme tortue elle est malade ↗ /110/ euh : /45/ et elle a
685 besoin d'un d'un cœur ↗ de singe pour pour guérir ↗ /150/ et ben /290/ <x> /50/
686 *Prof:* alors recommence ↘ /45/ ce passage /100/ <xx> /50/

687 *Elève:* mais le la femme euh du tortue ↗ elle ne veut pas ↗ que euh /35/
688 *Prof:* qui ↗ /25/

689 *Elève :* la femme ↗ du tortue /50/

690 *Prof:* ah : ben c'est un : /25/ c'est une tortue mâle ↗ /165 (bruit)/ qui est adulte ↗
691 alors

692 *Elève :* oui /70/

693 *Prof:* et qui ↗ est ↗ marié /20/ bon ↘ /180/

694 *Elève :* et qui veut pas : ↗ <se :, ce :> son mari ↗ euh fréquente le singe ↗ /65/ et elle
695 invente ↗ une histoire ↗ qu'elle est malade ↗ <h> /50/ et : euh : /45/ et que le
696 médecin ↗ lui a dit ↗ que si elle veut ↘ <il faut que, xx> si elle veut que elle se
697 guérisse ↗ il faut que : /30/ elle <x> /30/ un cœur ↗ de singe ↗ /100/ et euh : alors ↗
698 euh : le : /80/ le tortue dit ↗ euh : /35/ euh dit ↗ euh où ce que je vais chercher ↗
699 euh ↘ un coeur de singe /40/ à un moment ↗ il vient à l'idée ↗ que : son /30/ son : son
700 ami ↗ /45/ alors ↗ il y va ↗ il lui demande euh /90/ euh : <se :, ce :, x> /130/ euh : /55
701 (bruit)/ il dit ↗ euh : je /70/ euh : (H e)
702 /1840/ (environ)

703 euh : il y va \uparrow <xx> il l'invite euh de venir chez chez lui \uparrow /40/ et :: commence euh
 704 il : /40/ il dit \uparrow euh moi je peux pas euh je veux pas nager \uparrow euh <xx> euh /50/ parce
 705 que je sais pas nager \uparrow <x> le singe lui dit /55/ et : euh :: /50/ et il dit \uparrow je peux te
 706 porter sur mon car cara pace \uparrow /50/ euh : ils arrivent \uparrow au milieu euh : de la mer \uparrow et :
 707 <euh, il> /50/ il dit \uparrow euh : /30/ euh : je /20/ euh : je t'ai porté jusqu'à ici \uparrow parce
 708 que :: ma femme est malade \uparrow /20/ le do le médecin a dit \uparrow que si : /50/ elle a un
 709 cœur de singe \uparrow <pour, x> la guérir \uparrow /110/ et euh : alors il essaie \uparrow de <la, le>
 710 noyer \uparrow enfin il dit /25/ moi j'ai pas : \uparrow le cœur <xx> j'ai j'ai laissé \uparrow euh : /50/ euh
 711 chez moi chez <je, x> les singes \uparrow ne portent pas : \uparrow le : cœur euh : /40/ <xx>
 712 poitrine /40/ après \uparrow euh il dit : <re/ non, xx> retourner \uparrow /30/ pren \uparrow dre /60/ euh le
 713 coeur /65/ et : ils vont \uparrow et : euh : /45/ et le singe \uparrow euh : commence à grimper sur les
 714 arbres \uparrow /45/ et : s / euh : /35/ il reste là bas \uparrow et le : tortue dit \uparrow euh dépêche-toi \uparrow
 715 pourquoi <es, et, x> /40/ et euh pour ton cœur \uparrow /95/ et : euh : <m/, x> /200/ je me
 716 souviens plus <de la fin, x> /210/

717 *Prof:* tu sais plus comment ça finit \uparrow

718 *Elève :* non /225/

719 *Prof:* bon \downarrow /665/ c'est une histoire que tu connais bien \uparrow § mm \uparrow §§

720 *Elève:* §<x> pas très §§

721 *Prof:* alors <xx> pourquoi \uparrow \downarrow tu as choisi cette histoire \downarrow /470 (quelques bruits)/
 722 c'était une histoire que tu as lue récemment \uparrow ou c'est une histoire que qu'on t'avait
 723 racontée dans le temps : /55/ quand <t'étais je/>

724 *Elève :* je l'ai lue <xx> /105/

725 *Prof:* et t'as pas d'histoire \uparrow qu'on t'avait racontée \uparrow euh quand tu étais petite \uparrow /20/
 726 une histoire justement \uparrow euh : : plus en rapport \uparrow avec euh : : tes origines \uparrow avec ton
 727 pays \uparrow /30/ une histoire que t'aimes bien \uparrow /20/ et justement \uparrow que nous nous ne
 728 connaisse connaîtrions peut-être pas \uparrow

729

L'enfant et l'autruche (H 10) (AUTRUCHE)

731 *Elève :* c'est l'histoire d'un /35/ d'un garçon : \uparrow qui euh que :: qui a beaucoup
 732 d'animaux qui est : <que, x> autruche \uparrow <bruit> /120/ et :: euh :: /155/ elle
 733 l'accompagne toujours \uparrow euh elle le quitte pas \uparrow /130/ et euh un jour \uparrow elle euh :
 734 décide de : manger : euh /45/ comme elle est <x> autruche elle mange euh : ses
 735 chaussons \uparrow elle mange ses cailloux \uparrow elle mange plein de choses \uparrow /70/ et euh /30/ à

736 chaque fois qu'elle le : que le garçon l'emmène quelque part ↗ /45/ elle mange tout
 737 <ce qu'elle trouve, xx> /50/ le garçon n'est pas content ↗ alors euh il décide de ne
 738 plus jamais le : /30/ la faire la faire sortir et elle <lui, 0> promet qu'elle ne fera rien ↗
 739 /85/ et il le : euh il lui dit qu'il va l'emmener à l'école ↗ /140/ euh : il l'emmène à
 740 l'école ↗ et euh elle mange <x> la maîtresse /190/ /200 rires/ /40/
 741 *Prof*: ça c'est une bonne chose /250 (bruits)/
 742 *Elève* : alors euh :: m le garçon dit que c'est pas bien ↗ il demande de : tousser ↗ /60/
 743 parce que <d'habitude, x> généralement quand il lui tape un peu sur le dos : ↗ euh
 744 elle recrache ce qu'elle a mais là elle peut pas : ↗ /110/ et euh : il attache <pires> /20/
 745 il attache l'autruche ↗ à un arbre ↗ /70/ rires ? <excusez, x> /140(bruit)/ et puis euh :
 746 il <l'a xx, la xx> euh : /45/ à la fin euh : ils ouvrent la bouche ↗ ou un truc comme ça
 747 et la maîtresse <elle, x> retombe ↗ /75 (bruit)/ /120 rires/ /100/ toutes les affaires
 748 retombent ↗ puis euh <elle, x> <je me rappelle pas, xx> /500 bruits, rires/
 749 *Prof*: <xx> /100/ et après ↗ /250 rires en chœur/ /450 voix superposées/ et après ↗
 750 *Elève* : et après <xx> /530 (pires en chœur, bruits, voix superposées)/ après ↗ il
 751 revient chez lui /150 (bruit, voix inintelligible)/
 752 *Prof*: et alors ↗ /50/ c'est tout ↗ (pires, bruits)
 753

L'enfant et l'autruche (H 3 maternelle) (AUTRUCHE-MAT)

754 *Elève* : c'est l'histoire d'un petit garçon <x> qui a une autruche qui s'appelle
 755 Boubou : ↗ /130/ elle est toute petite ↗ /60/ c'est son père qui <l'offre, xx> <bruit de
 756 chaises> pour son anniversaire ↗ parce qu'il aime beaucoup ↗ les animaux /80/ il a
 757 un moustique ↗ /75/ il a : /85/ qu'il a : /55/ qui <est, euh> qu'il a dans sa maison ↗
 758 /30/ il se : il <la, le> nourrit ↗ tout ça ↗ <il y a, il a> des chiens des chats /60/ y a
 759 plein ↗ d'animaux ↗ /40/ mais l'autruche ↗ grandit 90/ et euh le petit garçon en se
 760 mettant sur la pointe des pieds ne la voit pas /190/
 761 c'est une vraie ↗ coquine ↗ parce qu'elle elle mange plein de choses dans la maison
 762 elle mange <des, les> réveils : elle mange le téléphone /40/ et un jour ↗ /30/ elle
 763 mange ↗ un réveil ↗ /55/ et : /20/ ça réveille euh tout le monde /40/ <et le, elle :> le
 764 bruit ↗ /105/ il arrête pas de : euh : /70/ <xx> /70/ il y a toujours ↗ tic tac tic tac
 765 *Prof*: <rire> l'autruche fait tic tac
 766 *X*: ouais /85/
 767

768 *Elève:* alors euh l'enfant lui dit ↗ euh : de cracher ce qu'elle a ↗ parce que ça
 769 dérange tout le monde ↗ /50/ mais l'autruche ne peut pas alors /50/ le garçon lui tape
 770 sur euh : sur <x> le dos ↗ /60/ et elle le recrache /130/ alors elle fait plein ↗ de
 771 bêtises et tout ça ↗ elle mange plein ↗ de choses ↗ /40/ alors le garçon ne veut plus
 772 euh <l'emme, la> /25/ l'emmener ↗ quelque part ↗ /20/ et il déci ↗ de de l'enfermer ↗
 773 dans une pièce ↗ où il n'y a rien ↘ /65/ l'autruche ↗ est très triste ↗ et elle décide /20/
 774 de ne plus rien faire ↘ /50/ elle se tient <x> pendant une semaine ↗ /60/ et le garçon ↗
 775 l'emmène¹⁸ se promener /25/ elle l'emmène il l'emmène euh : dans la rue ↗ /20/ <là,
 776 x ↗ > il lui met quand même ↗ ↘ /25/ une muselière vous savez ↗ ce que c'est ↗ /35/
 777 /260 *Bruits, réponses en chœur 'oui'*

778 *Prof:* <xx> /20/

779 *Elève:* et l'autruche ↗ n'est pas du tout contente ↗ ↘ parce que elle se dit ↘ mais je
 780 vais manger per ↗ sonne ↗ tout ça : ↗ ↘ enlève moi ça /40/ alors il lui enlève ↗ /25/
 781 elle tient ↗ sa promesse ↗ /90/ et il continue sa promenade <il, ils> <rencontre,
 782 rencontrent> <même, x> personne ↗ /60/ et le soir ils rentrent ↗ /125/ et l'autruche se
 783 tient euh ↘ très très bien ↗ et le garçon ↗ lui promet ↗ /55/ qu'il l'emmènera à l'école
 784 /35/ alors l'autruche est toute ↗ contente elle commence à : /40/ chanter : à danser
 785 <xx> /180/ alors le jour ↗ de l'école ↗ ils vont ↗ à l'école ↗ /75/ il vont étudier ↗ tout
 786 ça : /80/ et à un moment ↗ /25/ le l'autruche ↗ voit une dame ↗ /30/ une maîtresse
 787 /80/ qui est très très bonne ↘ /55/ alors l'autruche se dit ↗ /40/ AH : ↗ mais je vais la
 788 man ↗ ger /120/ alors l'autruche mange ↗ la maîtresse ↗ /20/
 789 /460 *'OH', exclamations des enfants, agitation/*

790 alors les enfants euh : lui disent ↗ <bruit> de la de la recracher ↗ parce que ce n'est
 791 pas ↗ bien ↗ d'avaler une maîtresse ↘ <bruit> /490 *rires de la maîtresse et des*
 792 *enfants, superposition de voix/*

793 *Prof:* Chut : : :

794 /290 *agitation, voix superposées/*

795 *Elève:* et comme la maîtresse était euh <euh, x> /45/ assez grosse ↗ elle n'y arrive
 796 pas /60/ /300 *rires des enfants, bruits/* alors euh : il l'attache /30/ <xx> à un arbre ↗
 797 /110/ et euh l'autruche ↗ *n'est*¹⁹ pas du tout ↗ contente ↗ et elle a très peur ↗ parce
 798 qu'elle ne sait pas ↗ ce <qui, qu'il> va lui arriver /50/ l'enfant lui dit ↗ c'est rien ↗ du
 799 tout ↗ ouvre ↗ ↘ juste ton bec ↘ /20/ et à ce moment là /100/ PLEIN ↗ de choses

¹⁸ Superposition avec une autre voix, inintelligible.

800 défilent↘ /25/ et alors euh : il y a plein↗ de jouets il y a plein de : /40/ réveils de
 801 téléphones↗ et à la fin↗ il y a une maîtresse qui vient↗ qui est affolée↗ /20/ et qui
 802 dit↗ ah mais on a on m'a↗ mangée↗ hein↗ /65/ le garçon dit non mais c'est pas
 803 grave↗ euh : ça ne se : /85/ ça ne <xx>²⁰ refera pas↘ /65/ et euh :: il est : /20/ il
 804 *Prof* : chut :: /50/
 805 *Elève* : il gron↗ de son autruche parce qu'il n'est pas content↗ /30/ mais↗ il
 806 rentre↗ et l'autruche euh : /40/ depuis ce jour↗ /80/ euh : décide de manger que↗
 807 des petits pots /60/
 808 *Prof* : <rire>
 809 *X* : <xx> bébé /50/
 810 *Elève* : oui
 811 *X* : <xx>
 812 *Elève* : plus manger de maîtresse et ne manger que↗ des petits pots
 813 (*rires, agitation, applaudissements*)
 814

Le roi grenouille (H 11) (ROI-GREN)

815
 816 *Elève* : euh :: /40/ euh :: <xx> c'est c'est <j'ai, x> euh :: /30/ <envie de, xx> le roi
 817 grenouille↗ je pense /25/ <euh, x> je ne sais pas comment il s'appelait
 818 *Prof* : c'est le conte↗ que nous avons↗ étudié↗ ensemble l'année dernière
 819 *Elève* : oui ben c'est pour ça
 820 *Prof* : bon ben comme tout le monde la connaît on va voir <xx> t'as intérêt↗ /40/ à
 821 bien la raconter
 822 *Elève* : oui mais /950 <xx> (+*superposition de voix*)/
 823 *Prof* : <xx> mets-toi debout↗ /30/ c'est plus facile de raconter /50/
 824 *Elève* : euh :: /60/ il était↗ une fois↗ euh :: /240 (*bruit, voix*) / euh :: /30 §*voix§§*/ un :
 825 un roi :↗ qui avait euh : trois filles↗ /75/ et : euh : /30/ <le, x>
 826 *Autre élève* : <xx>
 827 *Prof* : non non <x> vous le laissez↗ raconter↘ /60 §*voix§§*/ Delphine /85²¹/ ça↗
 828 su↗ffit bien tu le laisses↗ raconter /295/ alors↗ recommence il était une fois

¹⁹ On entend quelqu'un tousser brièvement à ce moment.

²⁰ Idem.

²¹ L'enseignante tape dans la chaire pendant cette pause.

- 829 *Elève*: il était↗ une fois↗ /30/ un roi :↗ qui avait trois filles /100/ euh : l'aînée :↗
 830 euh : était : euh la plus belle↗ /130/ euh : elle était tellement belle↗ que le soleil↗
 831 quand il la voyait s'émerveillait↗ /105/
 832 *Prof*: mmm↗↘ /100 rires/ /230/
 833 *Elève* : euh :: /90/ près du château↗ il y avait une : fontaine↗ /30/ et un arbre↗ /20/
 834 et euh : l'aînée↗ aimait /25/ aimait bien↗ jouer↗ euh : /60/ avec euh ::: /25/ s :a :::
 835 boule euh :: euh dorée↗ /40/ euh : sous l'arbre↗ /75/ elle la : jetait↗ et la rattrapait↗
 836 /130/ et : euh ::: /110/ une fois↗ elle la jeta↗ /55/ et elle euh : roula↗ et tomba dans
 837 la fontaine↗ /115/ et euh :: /300/
 838 *Prof*: alors
 839 *Elève* : <alors, xx> elle pleure↗
 840 *Prof*: quel(s)↗ conseil(s) on pourrait lui donner↘ parce TOUT↗ le monde↗ connaît
 841 l'histoire /35/ dans votre tête↗ en même temps↗ vous la laissez se dérouler l'histoire
 842 /85/ alors /50/ quel(s) conseil(s) /40 §bruit ou voix§§/ pourrions-nous↗ lui donner
 843 /140/
 844 *Autre élève* : <xx> /230/
 845 *Prof*: oui c'est une nuance effectivement /170/
 846 *Autre élève* : <x> /400/
 847 *Prof*: vous n'avez pas de conseil(s) à euh lui donner /160 (bruit)/
 848 *Autre élève* : <xx> /50/
 849 *Autre élève* : <xx> /180/ <xx>
 850 *Prof*: <xx> /40/ pardon↗ /30/
 851 *Autre élève* : <xx> /60/
 852 *Elève* : ben euh : mais elle a pas envie §<de,x> §§
 853 *Prof*: §<xx>§§ pas beaucoup l'occasion /40/ mais :
 854 par↗ e↗xemple euh :: /90/ il y a eu un moment↗ il y <a, a eu> une étape dans le
 855 récit↗ là qu'il n'a pas soulignée↘ /60/ et qu'on aurait pu souligner
 856 *Autre élève* : laquelle <xx>
 857 *Prof*: ben à votre avis /105/ quelle étape il aurait pu souligner /60/
 858 *Autre élève* : elle va tous les jours à sa fontaine /60/
 859 *Autre élève* : qu'elle est pas mariée
 860 *Autre élève* : <xx>
 861 *Prof*: quelle étape↗ dans le récit /180/

- 862 *Autre élève* : <xx> /110/
 863 *Autre élève* : euh : <xx>
 864 *Prof* : Barbara ↗ /110/ qu'as-tu dit ↗ /40/
 865 *Autre élève* : elle § <xx> §§
 866 *Autre(s) élève(s)* : <xx> /140/
 867 *X* : oui mais <xx> /90/ <xx> /140/
 868 *Prof* : oui ↗ il a dit tous les jours ↗ <x> elle va jouer euh avec sa balle au bord d'une
 869 fontaine ↗ sous un arbre ↗ § <autre voix> §§ /45/ et puis il a dit ↗ une fois ↘
 870 /235 § <toux> §§ / et il a enchaîné sur ↗ donc ↗ sur une fois est-ce qu'on pou ↗ rrait ↘
 871 pas là : /55/ mieux ↗ ↘ marquer ↗ cette étape du récit ↘ c'est bien une étape du récit
 872 <xx> qu'est-ce qui se passe /85/ CETTE ↗ fois-là ↘ /35/ CE ↗ jour-là : ↘ /20/ il va se
 873 passer ↗ quelque chose de particulier : ↗ /30/ comment ça s'appelle <xx> § dans le
 874 récit §§
 875 *Autre élève* : § élément modificateur §§
 876 *Prof* : élément modificateur /40/ et : ben c'est très ↗ bien ↗ si c'est ce que tu disais ↘
 877 /25/ et là ↗ il faut qu'on /20/ s : ente ↗ bien ↘ /30/ dans ton récit ↗ ces étapes
 878 importantes de l'histoire /40/ parce que ça va favoriser ↗ la compréhension des
 879 petits ↗ /75/ donc ↗ ↘ tu t'arrêtes ↗ /75/ et tu mets ↗ en valeur ↗ le : PAS ↗ une fois ↗
 880 /30/ un jour ↗ /60/ UN ↗ jour /110/ et là ↗ les enfants attendent quelque chose ↘ /20/
 881 inconsciemment ↗ ils vont attendre ↗ un événement ↗ PAR ↗ ticulier ↘ /25/ parce que
 882 là ↗ quel temps on va avoir après ↘ /80/
 883 *Autre élève* : <xx>
 884 *Prof* : si ↗ à l'écrit quel temps on aura ↘ /50/
 885 *Autre élève* : présent /70/
 886 *Prof* : allez à l'écrit ↗ on aura § pardon §§
 887 *Autre élève* : § <x> §§
 888 *Prof* : on aura plutôt ↗ un imparfait ↗ là ↗ /30/
 889 *Autre élève* : non le passé <xx>
 890 *Prof* : au début ↗ /20/ <du, x> récit est à l'imparfait ↗ /20/ et on aura le passé
 891 composé ↗ et à l'écrit plutôt même ↗ un passé ↗ SIMple /45/ hein /30/ on EST dans
 892 le RECIT ↗ le récit déMARRE ↗ /30/ et ça ↗ les enfants ↗ /55/ MÊME ↗ s'ils ne
 893 savent PAS ↗ toutes ces choses là que vous vous savez ↗ ils vont le SENTIR ↗ /25/

- 894 s'il s'arrête il met en valeur ↗ <son, ce> un ↗ jour /130/ alors vas-y reprends là UN
 895 JOUR ↗ /120/
 896 *Elève*: un jour ↗ elle euh : lança la balle ↗ /70/ <euh :, elle :> §tomba ↗ §§
 897 *Prof*: §tu §§ peux raconter au présent ↗ hein si tu veux /65/
 898 *Elève*: mm /55/ un jour elle euh ↘ :: elle lance ↗ euh : la balle ↗ /105/ elle retombe ↗ à
 899 côté d'elle ↗ /30/ et euh : elle roule euh jusque dans la fontaine ↗ /150/ euh ::: /45/
 900 <là je me rappelle plus, xx> /35/ c'est une fontaine ↗ /70/ <xx>
 901 *Prof*: c'est pas GRAVE ↗ oui ↗ c'est une §fontaine §§
 902 *Elève*: §<xx> §§ /80/ euh : /20/ et : euh de cette fon /25/ de cette ↗ fontaine ↗ une
 903 euh ::: §grenouille ↗ §§
 904 *Prof*: §non mais §§ attends <xx>²² la fontaine
 905 *Elève*: ah oui
 906 *Prof*: il manque ↗ quelque ↗ chose
 907 *Elève* : euh elle pleure ↗ /145/
 908 *Prof*: pourquoi elle pleure ↘ /30/
 909 *Elève*: ben parce que sa :: boule est tombée : dans la fontaine ↗
 910 *Prof*: et alors elle peut pas la ramasser
 911 *Elève*: ben non ↗ /20/
 912 *Prof*: ben explique pourquoi /140 rires en choeur/ /30/
 913 *Elève*: euh :: /25/ et la boule euh :: /25/ ben ::: /65/ elle descend ↗ euh :: /25/ tout en
 914 bas de la fontaine ↗ /30/
 915 *Prof*: en bas de la fontaine ↗
 916 *Elève*: <et ben, en bas> <xx²³> au fond de la fontaine /145/ euh :: /145/ elle pleure ↗
 917 /50/ euh :: une euh
 918 *Prof*: la boule ↗ /40/ /120 rires en choeur/ /95/
 919 *Elève* : et euh ::
 920 *Prof*: c'est la boule ↗ qui pleure ↗
 921 *Elève*: non non la fille ↗ euh ↘ :²⁴ /20/ la fille § pleure ↗ §§
 922 *Prof*: § la fille §§ la fille la fille
 923 *Autre élève* : la princesse
 924 *Prof*: la princesse

²² Superposition avec une autre voix, inintelligible.

²³ Superposition avec une autre voix, inintelligible.

²⁴ Superposition avec une autre voix, inintelligible.

- 925 *Elève*: la princesse pleure²⁵ /80/ <elle x, xx>
- 926 *Prof*: la jolie petite FI :LLE²⁶ /30/
- 927 *Elève* : mm :: la princesse pleure²⁷
- 928 *Prof*: cette merveilleuse petite euh : blonde²⁷ dont on nous a parlé²⁷ là dont le soleil
- 929 euh : /30/ s'émerveille /80 rires en chœur/ /190/
- 930 *Elève* : euh : m :²⁶ /60/ une sorc²⁷ euh :: ²⁷ /35/ une euh une grenouille²⁷ euh : sort
- 931 de la fontaine²⁷ /160 (bruits)/ /160 rires en chœur/ euh : /150 (bruits)/ et : dit²⁷
- 932 euh :: /50/ euh : ch :: je peux²⁷ aller euh : chercher²⁷ ta boule euh /45/ si euh /105/ si
- 933 tu es mon amie²⁷ /85/
- 934 *Autre élève*: à une condition /80/
- 935 *Elève*: oui à une seule condition²⁷ si tu es mon amie²⁷ /70/ euh : que tu me laisses
- 936 euh : manger²⁷ dans ton assiette d'or²⁷ /80/ dans ton :::: verre²⁷ /125/ et : dormir²⁷ à
- 937 côté de toi dans ton lit²⁷ /145/ et euh : /55/ la fille²⁷ dit euh : oui²⁷ tout ce que tu
- 938 voudras²⁷ /130/ euh : la grenouille va chercher la boule²⁷ /80/ elle lui redonne /115/
- 939 puis : la fille²⁷ <est, x>
- 940 *Prof*: alors comment²⁷ elle va chercher euh la boule /20/
- 941 *Elève* : ben : ben
- 942 *Prof*: puis la grenouille²⁷ va chercher la boule²⁷ on dirait²⁷ que²⁷ elle se retourne²⁷
- 943 <bruit> /25/ elle la voit là²⁷ <xx> /30/ § c'est ça²⁷ §§
- 944 *Elève* : §euh : : §§
- 945 *Prof*: ce qui se passe
- 946 *Elève*: la grenouille²⁷ § euh²⁷ <retour²⁷ne, xx> vers §§
- 947 *Prof*: §essaie²⁷ d'être plus précis §§
- 948 *Elève* : la fontaine
- 949 *Prof*: voilà :²⁷ plonge²⁷ dans le fond de la fontaine²⁷
- 950 *Elève* : /40/ euh : : : /65/ elle euh : : récupère la boule²⁷ /45/ et : euh lui redonne²⁷
- 951 /140/ et la : : /50/ la princesse²⁷ est euh : : /30/ très contente²⁷ /110/ et euh : elle
- 952 §rentre²⁷ §§
- 953 *Prof*: §montre-le §§ qu'elle est contente /180/
- 954 *Elève*: elle euh : : : sautille²⁷ /40/
- 955 *Prof*: mm²⁷

²⁵ Superposition avec une autre voix, inintelligible.

²⁶ Allongement sonore, lèvres closes.

²⁷ Prononcé [sɔrs].

- 956 *Elève* : de joie ↗ /180/ et : euh : elle rentre euh : au château ↗ /120/ la grenouille ↗
 957 essaie de la suivre ↘ mais elle va trop vite ↗ /205/ et : euh : : : /180/
 958 *Un autre élève* : <xx> /160/ attends-moi /90/
 959 *Elève*: euh : : attends-moi : : ↗ ↘ /20/ attends-MOI : ↗ /40 (H e)/ /180 §rires§§/ /90/
 960 euh : /120 rire+§rires§§/ /90/ ben : <la, 0> princesse : ↗ euh : : : /110/ est dans le
 961 château ↗ /310 (quelques bruits)/
 962 *X* : elle <xx> /50/
 963 *Elève* : elle euh : /40/ elle /20/ elle raconte ↗ euh : /160/ non /70/euh <xx> je sais
 964 plus ↗ <rire> /35/
 965 *Prof.* oh ↗ tu cherches ↗ pas trop à savoir ↗
 966 *Autre élève* : elle doit §manger§§
 967 *Elève*: §<xx>§§ /30/ elle mange ↗ /40/
 968 *Autre élève* : <xx>
 969 *Elève* : et elle raconte à son père ↗ non /40/ euh : elle mange ↗ /40/ la : grenouille
 970 euh : monte ↗ /80/
 971 *Autre élève* : <xx>
 972 *Elève* : elle lui dit : ↗ euh : : ouvre-moi ↗ ouvre-moi ↗ c'est moi ↗ c'est la
 973 grenouille ↗ ↘ /100/ euh : :
 974 *Prof.* reprends ça en mettant davantage le ton /150/
 975 *Autre élève* : <xx> /50/
 976 *Elève*: euh : : ouvre ↘-moi ↗ /40/ ouvre ↘-moi ↗ c'est moi ↗ c'est la grenouille ↗
 977 /110/ et euh : /50/ le roi ↗ il demande à sa fille ↗ euh : : ce qui se passe ↗ /95/ la fille
 978 lui : : lui : explique ↗ /70/ et le roi ↗ lui dit ↗ ben : ouvre la porte ↗ euh : tu lui as
 979 promis ↗ euh : : /130/ tu lui as promis ↗ de manger avec elle ↗ et tout ça ↗ /75/ euh :
 980 /80/ donc tu dois : <euh, x> lui ouvrir la porte ↗ /40/
 981 *Prof.* et tenir ta promesse
 982 *Elève*: et tenir ↗ ta promesse ↘ /80/ euh : donc elle va : ouvrir la porte ↗ /210/ et :
 983 euh : la grenouille ↗ euh : : /70/ va manger euh : : à côté d'elle ↗ /150/ /40 (H e)/ euh
 984 dans son assiette ↗ /40 (H e)/ /80/ et boire ↗ dans son verre aussi /95/ et puis ↗ elle
 985 fait ↗ euh : : je suis fatiguée ↗ euh : : ↘ /30/ j'ai envie d'aller me coucher
 986 *Prof.* là ↗ tu vas un petit peu vite /140/ tout d'abord ↗ qu'est-ce qu'elle va ressentir la
 987 <jeune, ?> fille elle est contente ↗ /20/
 988 *Elève*: euh : non /70/

- 989 *Prof:* ben montre-le <bruit, x> dis-le c'est très important ↗ ça /20/
- 990 *Elève:* euh : la petite fille euh : :
- 991 *Prof:* la princesse
- 992 *Elève :* la princesse elle est pas contente du tout ↗ /105/ et euh son père ↗ lui dit ben
- 993 c'est une promesse ↗ tu dois la tenir /95/ et : euh : : donc elle la tient ↗ /85/
- 994 *Prof:* et quand elle a la grenouille qui mange dans son assiette /70/
- 995 *Elève:* eh ben euh : /30/ elle est pas contente aussi ↗ /150/ et puis euh : /60/
- 996 *Prof:* tu peux nous décrire son air ↗ /160/
- 997 *Elève :* euh :
- 998 *Prof:* ses impressions ↗ /25/ ses gestes ↗ /245/
- 999 *Elève:* /130 H (*gros soupir*)/ /830/ eh ben :
- 1000 *Autres voix :* <xx> /120/ /90 (bruit)/ /310/
- 1001 *Elève :* /60 (H e)/ /210/
- 1002 *Prof:* quelqu'un ↗ peut décrire à sa place ↗ /80/ Séverine ↗
- 1003 *Autre élève :* <x> euh dégoûtée ↗ euh et euh : /120/ elle euh : /50/ se : /60/ se met
- 1004 plus loin que la grenouille ↗ et :
- 1005 *Prof:* elle s'éloigne /40/
- 1006 *Autre élève :* elle s'éloigne de la grenouille et ne mange plus /290/
- 1007 *Prof:* oui ↗ ↘ /25/ ça se voit comment /25/ <xx> qu'elle est dégoûtée
- 1008 *Autre élève :* <xx> /50/
- 1009 *Prof:* tête alors <xx> la décrire /150/
- 1010 /130 *chuchotements, rires*/ /70/ <xx> /220/
- 1011 *Elève :* euh : : /250/
- 1012 *Prof:* vous suivez tous les deux <xx> /430 (bruit)/
- 1013 *Elève :* elle a une tête de quelqu'un de dégoûté /65/ je sais ↗ pas ↘ /130 *rires en*
- 1014 *choeur*/
- 1015 *Prof:* c'est comment <xx> quelqu'un qui est une personne <xx> /180/
- 1016 *Elève :* ben je sais pas /190/
- 1017 *Prof:* ben si tu ↗ racontes ↗ cette histoire ↗ il va falloir que tu saches ↘ il va falloir
- 1018 que tu cherches /140/ mm
- 1019 /990/
- 1020 *Elève:* ben je sais pas ↗ <xx> /25/ /50 *rire*/ /180/ /70 *Rires*/ /170/

- 1021 *Prof*: fais des gestes ↗ fais quelque chose ↗ <fais, x> une expression ↗ /60/ dessine
 1022 quelque chose ↗ <xx> une image <xx> /40/
 1023 /200 Voix superposées, agitation/
 1024 *Autre élève* : <xx> /150/
 1025 /230 Voix superposées, agitation/
 1026 *Elève* : je sais ↗ pas ↗ moi ↘ je vois pas <xx>
 1027 470 Agitation, rires, quelques voix superposées/
 1028 *Prof*: il va falloir que tu essaies /160/
 1029 *Elève* : je sais pas /70/ peut-être <que, x>
 1030 *Prof*: quelqu'un ↗ veut : tu veux ↗ euh : : Laetitia ↗ /30/ <xx> /450 (bruit)/
 1031 *Elève* : je sais pas comme ça : euh
 1032 /110 Voix superposées/
 1033 *Elève* : la princesse elle soupire
 1034 /120 Voix superposées/
 1035 *Prof*: elle soupire ↗ très bien : ↘ /40/
 1036 *Elève* : euh : : /30/ elle soupire ↗ /70/
 1037 *Prof*: oui ↗ mais pas seulement /80 Rires en chœur/ /60/
 1038 *Elève* : euh : : : la princesse ↗ est : euh : /30/ elle est /115/ euh §<xx>§§
 1039 *Autre élève* : <xx> /70/ /40 Rires/ /40/
 1040 *Prof*: elle est dégoûtée elle est dégoûtée elle est dégoûtée /30/
 1041 *Elève* : elle soupire ↗ /125/ euh : : la grenouille ↗ lui dit ↗ euh : j'ai ↗ soif ↗ euh : :
 1042 est-ce que tu peux m'aider à boire ↗ /95/ donc elle fait mais euh /xx²⁸/
 1043 /200 (bruits)/ euh : donc euh :
 1044 *Prof*: bon ↗ on va s'arrêter là ↗ /25/ hein /90/ euh : : : /35/ bon /30/ alors qu'est-ce ↗
 1045 qu'on a : ↘ qu'est-ce ↗ que vous avez tous re ↗ senti au cours de cette expérience
 1046 /30/
 1047 *Autre élève* : ça a été de § <xx> ²⁹§§ /30/ beaucoup de euh : :
 1048 *Prof*: beaucoup de euh : §<xx> ³⁰§§ et quand ↗ vous ↗ êtes là ↗ vous vous rendez
 1049 bien compte que c'est pas si simple d'y échapper hein
 1050 *Autre élève* : <xx>
 1051 *Prof*: à ces euh : /20/ pourquoi ↘ ça sert à quoi ↘

²⁸ Manque une partie de l'enregistrement, le temps de retourner la cassette.

²⁹ Superposition avec une autre voix, inintelligible.

³⁰ Idem.

- 1052 *Autre élève* : <xx> ben <xx>
- 1053 *Prof* : chercher quoi
- 1054 *Autre élève* : ce qu'on veut dire /35/
- 1055 *Prof* : mm :↗
- 1056 *Autre élève* : ce qu'on veut dire <xx> /160/
- 1057 *Autre élève* : il sait pas : /20/ il sait pas ce que : ce qu'il va dire comment ça se /30/
- 1058 <xx>
- 1059 *Prof* : mm↗ /65/
- 1060 *Autre élève* : et il essaie de trouver /100/ le euh : /160/
- 1061 *Prof* : le euh↗ en quelque sorte↗ il assure la liaison↗ entre ce que vous venez de
- 1062 dire↗ et ce que vous allez dire↗ /30/ et en fait il vaudrait mieux parfois s'a↗rrêter
- 1063 essayer de s'A↗rrêter /70/ on s'arrête↘ /70/ <xx> besoin d'une pause d'arrêt dans le
- 1064 récit /300/ et puis : /50/ qui est-ce que : : : /30/ qu'est-ce qui vous paraît↗
- 1065 important↘ quelle leçon↗ vous en retirez↗ /50/ pour vous exercer↗ et retravailler
- 1066 vos textes

Présentation en parallèle des trois récits racontés deux fois

Le dessin ensorcelé (TCHAO)

<p><u>Elève</u>: alors tout d'abord mon conte il vient d'Asie /55/ plus précisément de Thaïlande /90(h)/ ET : EUH : il s'appelle le dessin ensorcelé /90/ §euh : § <u>Prof</u>: §le quoi /§ <u>Elève</u>: le dessin ensorcelé /110/</p>	<p><u>Elève</u>: l'histoire commence en Thaïlande /100/ un pays : / euh: /70/ c'est en Chine /65/ tu connais / la Chine /50/ Un enfant: oui /70/ (bruit) moi je connais /2040cs rires, bruits, calmés par l'institutrice/</p>
<p>alors c'était: c'est l'histoire de Tchao : /70/ c'est un paysan très pauvre /65/ et il habitait dans une ferme euh / très modeste /95/ et quand dès qu'il avait un peu d'argent /20/ il allait chez le marchand de cou leurs / et s'achetait euh : des fusains /105/</p>	<p>alors c'est l'histoire de Tchao /40/ c'est un: /45/ un paysan il était euh: /55/ il travaillait beaucoup /85/ il était : euh: /40/ accablé de travail /350/ et dès qu'il avait un peu d'argent /35/ parce qu'il était pauvre /70/ et dès qu'il avait un peu d'argent / il allait euh: /35/ dans un magasin de peinture et s'achetait des fusains /45/ <tu,0> sais ce que c'est un fusain /110 (bruits)/ <u>Un enfant</u> : oui moi je sais /420 (bruits)/ <u>Elève</u> : il ressemble à du charbon <u>Institutrice</u>: par contre ils savent pas ce que c'est le charbon /400 bruits, brouhaha/</p>
<p>un JOUR /30/ sur un : vieux morceau d'étoffe /75/ il de ssina un paon /85/</p>	<p>un jour /60/ euh: /20/ ben:: il prit un morceau d'étoffe /85/ et dessina sur son morceau d'étoffe /40/ un joli paon /50/ il rêvait d'en avoir un /130/</p>
<p>le lendemain il se réveilla /65/ et VUT : euh: le paon qu'il avait dessiné /55/ euh dans son jardin /25/ en train de f/ euh en train de faire euh: la roue /50/ enfin il montrait son plumage /100/ aLORS euh: Tchao il était content / euh: c'était son rêve euh: il s'était réalisé /135/</p>	<p>alors le lendemain /80 (bruits)/ et il alla se coucher dans sa maison /45/ le lendemain /60/ il vit le paon qu'il avait dessiné /20/ dans son jardin /110/ il faisait euh : la roue euh : il avait un beau plumage /80/ euh vert euh: bleu : /80/ toutes les jolies couleurs /220/ il était joli euh: /190/</p>
<p>mais un jour /75(h)/ il y eut des soldats : / euh:: /40/ ts euh du ROI /80/ ils passèrent à côté de la maison de Tchao /40/ et vut le paon /75/</p>	<p>un jour il y a des soldats du roi : /75/ <qui,0> sont allés voir devant la maison de Tchao /80/ en lui disant /60/ mais ce paon il est à toi : /60/ alors Tchao leur répondit de sa voix de chinois /30/ ben OUI il est à MOI /60/ /200 rires/ alors euh: les soldats lui dirent /60/ euh: toi qui es pauvre /20/ euh tu n'es pas digne d'avoir un /20/ un paon au ssi joli que ça /30/ nous allons le prendre pour</p>

	l'empereur↘ /125/ Tchao :↗ fait↘ /25/ non↗ non↘ non↗ non↘ NON↗ /20/ je↗ veux↗ pas↗↘ /90/ /210 <i>bruits de voix</i> /
alors euh : ils le prirent↗ pour le roi↘ /100/	les soldats le prirent↘ et ils l'emmenèrent dans le château↗ du roi↘ /20/ de↗ l'empereur↘ /220/
mais↗↘ euh : le paon↗↘ euh:: il était: m :↘ /20/ il était mécontent /30/ alors il se laissa dépérir /20/ chez le roi↘ /205/ et puis euh:↘ /200/	alors le /20/ le paon↗ il était pas content↗ /50/ parce que c'était plus Tchao↗ /70/ c'était l'empereur↗ /80/ alors↗ /50/ le paon↗ peu à peu↗ il se laissa dépérir↘ /65/ et un jour↗ /60/ il mourut↘ /205/
les SOLDats :↗ un jour↗ /40/ euh: vinrent↗↘ euh :: tché chez Tchao↗ /60/ avec↗ euh:: les restes du paon↗ dans un /20/ morceau d'étoffe↘ /65/	alors↗↘ euh les soldats du roi↗ /70/ ils pri↗rent le paon↗ /50/ et l'enveloppèrent dans un drap↘ /80/ puis↗ euh:↘ /45/ ils allèrent devant la maison de Tchao↗ /70/ et euh↘ ils déposèrent le paon↗ euh : /20/ qui était mort↗ dans le drap devant sa maison↘ /110/
Alors↗ Tchao↗ il était désespéré↘ /55/	alors Tchao↗ il était pas content↗ euh↘ évidemment↗ euh↘ il pleurait↗ /105/ tu le vois↗ pleurer↗ /120/ /120 <i>bruits</i> / <i>Enfant</i> : (moi) je suis jamais allé en Chine /40/ /180 <i>rires, bruits</i> / /80/
il l'enterra↗ dans son jardin↘ /75/	alors↗ euh:: il prit↗ euh: le paon /25/ et il l'en↗terra dans son jardin↘ /90/ et alla↗ se coucher↘ /65/
le lendemain↗ matin↗ à la place↗ où il avait enterré le: paon↗ /65/ il vit↗ un arbre↘ /65/ d'une espèce inconnue :↗ euh où il y avait des fleurs bleues↘ /150/	le lendemain↗ à la place↗ de la tombe↗ de son paon↗ /50/ il vit un arbre↗ d'une espèce inconnue /85/ avec↗↘ de: un beau↗ feuillage euh des fleurs bleues↗ /40/ comme↗ le plumage de son paon↘ /140/ c'était exceptionNEL↗↘ /140(bruit)/ hein Eugénie↘ /340 (<i>bruits</i>)/
alors↗ il entendit une voix :↗ /50/ et il lui dit /80/ Tchao↘ /90/ euh /55/ n'as-TU jamais rêvé↗ d'avoir une belle maison↘ /100/	alors↗ euh: il entendit↗ une voix↘ quand il alla devant euh: l'arbre↘ /65/ il était étonné /40/ l'arbre↗↘ euh:: /30/ il lui dit /200/ euh : /175/ tu aimerais↗↘ avoir une maison↗↘ euh: une belle maison↗ comme l'empereur↗ /90/
<eh, et> il ben: il fait : ben /115/ ça me déplairait pas↘ /55/ alors la voix:↗↘ commence à lui dire↘ /50/ ben fais↗ comme pour ton paon↘ /70/ reprends ton fusain↗ et dessine une belle maison↘ /80/	Tchao ben il fait évidemment ben il fait /30/ oui↗ /170/ alors la voix↗↘ lui dit↘ /40/ eh ben prends↗↘ un morceau de fusain↗↘ et dessine une maison↗ comme tu voudras avoir /70/ sur ton morceau d'étoffe /60/
alors↗ il dessine la maison↗ sur euh: son /20/ dessin↗ /105/	donc il alla chercher son morceau d'étoffe /300 (bruits)/ il prit↗ son fusain et il dessina la maison↘ /70/ il alla se coucher↘ /155/ il dort /100/
et : il vit↗ euh à la place de sa vieille	le lendemain matin↘ /100/ il se leva↗ /80/ il

<p>ferme ↗ /40/ une maison ↗ euh:: de luxe /20/ avec euh /55/ tous les nouveaux moyens ↘ /20/ techniques ↘ /70/</p>	<p>vit ↗ un: un li ↗ ving ↘ /150/ très beau ↘ /200/ et une maison ↗ euh comme il avait jamais ↗ eue /70/ une maison ↗ parce que lui ↗ c'était un <x> ↗ c'était une sorte de: vieille cabane ↘ /125/ tu sais ce que c'est une cabane ↗ /32sec. réponses en chœur des enfants: OUI; bruits, brouhaha calmé par l'institutrice/</p>
<p>alors ↗ euh:: il commence à dire à la voix /50/ OUI ↗ mais ↘ euh:: maintenant ↗ /50/ si je suis tout seul ↘ ça va rien me donner ↗ /180/</p>	<p>alors ↗ euh:: /120(bruits)/ il alla ↗ euh: ↘ encore devant son arbre ↗ /100(bruits)/ et euh :: il lui dit euh : ↘ /155/ il remer ↗ cia l'arbre ↘ /70/ et surtout la voix qu'il avait entendue hier /60/ et la voix ↗ comprit /90/ euh :: <et lui, elle lui> dit alors tu es content ↗ Tchao ↗ /40/ là il fait m /45/ OUI ↗ /150 (bruits)/ alors la voix ↗ lui dit /70/ mais: euh:: maintenant ↗ tu ne te sens pas seul ↗ /60/ et Tcha : ↗ o ↘ fait ben oui : ↗ ↘ euh: maintenant que j'ai une belle maison ↗ /20/ j'aimerais bien avoir une jolie femme ↗ ↘ /90/</p>
<p>alors ben la voix ↗ elle fait m ben /40/ si t' es euh ↘ /75/ si tu veux t'as qu'à ↘ tu sais dessiner ↗ une euh: jolie femme ↘ /70/ aLORS euh /145/ Tchao ↗ il fait /25/ ben OUI ↗ je vais en dess /20/ il en /25/ il en va il en dessine une /90/</p>	<p>alors ↗ ben ↘ /60/ la voix ↗ euh ↘ lui dit ↘ /45/ tu sais de dessiner une jolie femme ↘ /70/ Tchao il dit /20/ ben oui ↗ /100/ alors ↗ euh: va chercher ton morceau euh: ↘ d'étoffe ↗ /40/ et dessine ↗ avec ton fusain ↗ une jolie femme ↘ /90/ et il dessina la jolie femme euh ↘ /20/ euh /160/ comme ↘ <euh:, x> /60(bruit)/ comme vous voulez ↘ <x> /70 (bruits de voix)/ comme celle que t'as dessinée ↘ /60/ /210 cs bruits de voix dans la salle/ alors il dessina /180/</p>
<p>et euh : la femme ↗ euh: est sortie du dessin ↘ /50/</p>	<p>puis après ↗ le lendemain matin ↗ /60(bruit)/ il se leva ↘ /80/ et puis ↗ il vit ↗ le dessin ↗ qu'il avait fait ↗ /55/ mais il était ↗ blanc /30/ comme ↗ s'il avait jamais dessiné dessus /50/ et il vit ↗ la femme ↗ qu'il avait dessinée ↗ à côté du dessin ↘ /105/</p>
<p>et alors là : ↗ euh : Tchao ↗ euh:: vécut ↗ heureux ↘ /25/ puis voilà ↘ /130/ (Rires)</p>	<p>et alors ↗ /20/ il alla la voir ↘ /110/ il la demanda en mariage ↘ /50/ et après ils vécutent des jours heureux ↘ /130/ voilà (Applaudissements)</p>

Le petit agneau (AGNEAU)

<p><u>Elève</u>: euh : /25 §étternement§§/ il Etait une fois ↗ un petit agneau ↗ /120/ qui euh : /35/ qui GAMBAdait : ↗ dans les bois /70/</p>	<p><u>Elève</u> : (Il était une fois) un PE ↗ tit agneau : ↗ /65/ qui su ↗ ppliait sa maman ↗ /45/ afin de pouvoir aller manger chez sa grand-mère ↘ /45/ car il Adorait sa grand-mère ↘ /150/ alors ↗ sa maman lui dit /35/ tellement que tu me le demandes ↗ /20/ pour une fois ↗ je t'accorde ↘ /50/ mais pour aller plus vite ↗ tu passeras par les bois ↘ /120/ alors /70/ le : petit agneau lui dit /25/ d'accord ↘ et je me dépêcherai en chemin ↘ /120/</p>
<p>ET UN jour ↗ /25/ il euh : s'enfonça plus dans les bois ↗ /90/ et il trouva : ↗ /150/ un loup /100/ /150 §chuchotements§§/ et euh : <u>Prof</u> : un loup ↗ /45 bruit/ <u>Elève</u> : et le loup lui dit /60/ oui ↗ euh : ↘ comment /35/ oh ↗ tu as l'air bon : /290/ /150 §rires§/ je ne me rappelle plus</p>	<p>alors <le, 0> petit agneau partit ↘ /120/ dans les bois ↗ il s'enfonça ↘ /35/ <xx> /45/ ça devient ↗ plus sombre ↘ /55/ il commence à avoir peur /100/ et tout à coup il rencontra un loup /80/ <u>Prof</u> : ah /60/</p>
<p>/110 §rires, voix§/ <u>Prof</u>: réfléchis <xx> /200 bruits, voix super-posées/ /210/ et alors raconter une histoire avec un chewing-gum dans la bouche c'est l'idéal /380/ /90 § voix <xx>§/</p>	
<p><u>Elève</u>: /100/ et euh : le loup lui dit euh /45/ ah ↗ j'aimerais bien ↗ te manger ↘ /70/ alors LE petit agneau lui dit /30/ MAIS : euh : je vais chez ma grand-mère ↘ et chez ma grand-mère ↗ je mangerai beau ↗ coup ↘ /60/ et je serai bien ↗ rond ↘ /90/ alors après ↗ quand je serai aussi gras /50/ tu pourras encore MIEUX ↗ ME déguster et je serai beau ↗ coup plus meilleur /95/ aLORS le loup lui dit : d'accord ↘ /60/ je te LAIsse partir ↗ ↘ et en revenant ↗ je te mangerai ↘ /110/</p>	<p><u>Elève</u> : alors là : ↗ /40/ il commença à <x> paniquer /85/ le loup ↗ lui dit /35/ MMM : : ↗ ↘ petit agneau : DOUX :-t agneau : /35/ comme tu as l'air bon ↗ /40/ je vais te MAN ↗ ger /60/ le petit agneau lui dit /70/ chez mamie ↗ je vais de ce pas /70/ là : ↗ je deviendrai bien ↗ ↘ gros et bien gras /40/ et tu pourras /30/ me manger /105/ alors le loup lui dit d'accord ↘ va ↗ chez ta grand-mère ↘ /115/ et chez ta grand-mère ↗ comme tu deviendras bien gros et bien gras ↗ en revenant je te mangerai ↘ /85/ et je ne te lou ↗ perai pas /160/</p>
<p>alors sur son chemin /40/ il continue : ↗ /30/ il gambade ↗ /20/ et il rencon ↗ tre un renard /80/ le renard ↗ lui dit la même chose ↘ /20/ j'aimerais bien ↗ te manger ↘ /150/ et euh : le petit agneau lui dit oui ↗ mais ↘ je vais chez ma grand-mère /65/ et chez ma grand-mère ↗ je mangerai beau ↗ coup ↘ /45/ et je deviendrai</p>	<p>alors le petit agneau continua à marcher ↘ /50/ il eut très peur /60/ <il, 0> se dit comment je vais faire ↗ je vais me faire manger ↗ /125/ mais : ↗ sur son chemin ↗ il rencontra un chacal ↘ /50/ il se dit ça y est ↗ cette fois-ci je vais me faire manger ↗ /115/ le chacal lui dit MMM : : ↗ ↘ petit agneau : ↗ DOUX : ↗ -t agneau /90/ je vais te manger ↗ /80/ le petit agneau lui dit /50/ chez mamie ↗ je vais de ce pas ↗ /80/ et là je</p>

<p>bien↗ gras↗ /75/ alors là↗ tu pourras me manger :↘ /80/ et je serai encore meilleur↘ /40/</p>	<p>deviendrai bien↗↘ gros et bien gras↘ /90/ et là tu pourras↗ me manger /90/</p>
<p><u>Prof.</u>: tu vas répéter ce que tu viens de dire /70/ la réponse euh : (en)fin le dialogue tu vas essayer de répéter /40/ en ::: variant ta voix :↘ /25/ hein↗ /30/ la voix du renard↗ et puis la voix : voix de l'a :↗gneau : /45/ qui essaie de conVAINcre le : renard↗ de lui laisser la vie sauve pour le moment parce que plus tard il mangera : /45/ quelque chose de <plus, x> appétissant /240/</p> <p><u>Elève.</u>: alors le renard euh :: sur son chemin↗ il rencontra un renard↘ /55/ LE renard lui dit MMM↗↘ que tu as l'air bon :↗↘</p> <p><u>Prof.</u>: <xx> /60/</p> <p><u>Elève.</u>: je te mangerais bien↗ /100/ mais le petit agneau↗ lui dit↘ /65/ oui↗ mais↘ JE vais chez ma grand-mère et chez ma grand-mère↗ je mangerai beau↗coup↘ /50/ et là :↗ je serai encore meilleur /30/ bien gras /60/ et là↗ tu pourras me déguster /110/</p>	
<p>alors↗ le renard lui dit /40/ d'Accord↘ continue ton chemin↗ /30/ et en revenant↗ je te mangerai↘ /240/</p>	<p>alors↗ le chacal lui dit↘ /20/ d'accord↘ /50/ je te laisse arriver chez ta maman↘ /40/ chez ta mamie↘ /175/ et : quand tu deviendras bien gros et bien gras /25/ je me régalerai↘ /125/</p>
<p>euh :: /45/ après il rencontre euh : /205/ un tigre↘</p> <p><u>Prof.</u>: alors l'agneau↗ /110/</p> <p><u>Elève.</u>: alors↗ l'agneau↗ rencontra un tigre↘ /70/</p> <p><u>Prof.</u>: non non qu'est-ce qu'il fait d'abord <avant cette rencontre là, xx> /20/</p> <p><u>Elève.</u>: BEN il gambade↗ /60/ il gambade encore dans les bois /30/</p> <p><u>Prof.</u>: il va : <x> /100/ /150 <i>superposition de voix, prof + ?</i> /20/</p> <p><u>Elève.</u>: alors↗ LE petit agneau↗ continua à gambader dans les bois↘ /20/ il s'enfonça DE plus en plus /40/ MAIS : mais il se rapproche de chez s : de chez sa grand-mère /70/ il rencontre un tigre↘ /30/</p>	<p>alors le petit agneau /40/ <il, 0> paniquait encore plus :↗ /50/ il avait marché de plus en plus vite↗ se dit vivement↗ que je rentre chez ma grand-mère↘ /110/ et là /75/ à force de marcher↗ /70/ il rencontra un tigre↘ /35/ un <x> tigre affamé↘ /60/ il en pouvait plus /35/ il faLLAIT sauter sur le petit loup↗ /40/ sur euh : le petit agneau↗ /20/ (rire) /260 <i>Rires en chœur, Rire d'un enfant</i> /25/</p>

<p>le tigre lui dit mmm ::⁷ que tu as l'air très bon⁷ /145/ alors euh :: /75/ comment⁷ /30/ le petit agneau⁷ lui dit⁷ /30/ oui⁷ mais⁷ JE vais chez ma grand-mère et si tu veux me manger⁷ /20/ il vaut mieux que tu me manges en ren quand je rentrerai⁷ /55/ car je serai bien⁷ gras⁷ /135/ et je serai encore meilleur /335/ aLORS⁷ /50/ le : tigre⁷ lui dit d'accord⁷ /25/ tu continues ton chemin⁷ /45/ et QUAND⁷ tu rentreras⁷ /105/ euh :: /70/ je te mangerai⁷ /260/</p>	<p>et le : tigre lui dit⁷ /80/ MMM ::⁷ <xx> agneau⁷ DOUX :⁷ t agneau /30 §<i>toux</i>§§/ /30/ je vais te manger :⁷ /130/ et le petit agneau lui dit /100/ OUI MAIS : /50/ je vais chez mamie⁷ /65/ et là /20/ je deviendrai bien :⁷ gros et bien gras /60/ je serai e⁷xcellent⁷ /40/ à me DEguster⁷ <xx> <u>Autre élève</u> : <xx> <u>Elève</u> : alors⁷ le petit /30/ le tigre lui dit⁷ /70/ d'accord⁷ /45/ tu vas⁷ chez ta grand-mère⁷ /70/ là :⁷ tu deviendras /25/ bien⁷ gros et bien gras⁷ /45/ et si tu n'es pas aussi gros⁷ que je veux⁷ /90/ eh bien je te mangerai /40/ et tu : ne /20/ et je te sou /25/ et je te ferai souffrir⁷ /135/</p>
<p>et : là :⁷ euh : le petit agneau⁷ continue son chemin /50/ ET il rentre chez sa grand-mère⁷ /110/ comm/ et il dit à sa grand-mère⁷ qu'il faut qu'il devienne bien GROS⁷ /30/ et bien gras⁷ /40/ car il faut tenir sa promesse⁷ /155/ et euh : alors euh : /125/ <u>Prof.</u> qu'est-ce qu'il raconte à sa grand-mère <<i>bruit</i>> /130/ fais nous entendre ce qui euh ce qu'il raconte à sa grand mère /50/ <u>Elève</u>: je sais plus /50/ <u>Prof.</u> (<i>bruit</i>) ben trouve⁷ /20/ invente⁷ /160/</p>	<p>alors⁷ le petit agneau⁷ continua⁷ /65/ il marcha il marcha /40/ il eut peur⁷ de rencontrer <d', une> autre(s) bête(s) ⁷ /75/ mais heureusement pour lui /60/ il rencontra pas /90/ il arriva chez sa grand-mère⁷ /50/</p>
<p><u>Elève</u>: il lui dit QUE : il a rencontré euh : /30/ pluSIEURS animaux⁷ qui voulaient LE manger /30/ MAIS : QUE : il vouLAIT grossir⁷ pour qu'il soit meilleur /95/ alors⁷ sa grand-mère lui dit⁷ /40/ que tu ES gentil :⁷ c'est bien <que, de> de : tenir sa promesse⁷ /75/ alors⁷ elle l'ENferme⁷ euh⁷ dans le : /30/ GREnier⁷ là où il y a beaucoup de foin⁷ /75/ et le petit agneau⁷ au bout d'une semaine devient bien GROS et bien gras après avoir tout mangé⁷ /110/ ts alors⁷ /55/ <x> mais⁷ il ne VEUT pas se faire manger /105/ alors⁷ /25/ euh : il § deMANDE §§ <u>Prof.</u> § pardon⁷ §§ /25/ <u>Elève</u>: il d/ ne veut pas se faire manger</p>	<p>il lui expliqua tout⁷ /60/ le loup : le chacal : /25/ /20 §<i>toux</i>§§/ le tigre /100/ et sa grand-mère⁷ /25/ <eut, 0> très peur pour lui /35/ elle lui dit je vais /60/ essayer <xx> /40/ ta maman /40/ lui expliquer⁷ /70/ et tu res⁷teras⁷ chez moi⁷ /70/ mais le petit agneau lui dit /45/ je veux⁷ tenir ma promesse⁷ /45/ donc⁷ tu m'enfermeras⁷ dans le grenier à foin /50/ et là⁷ je mangerai⁷ /130/ je mangerai tout le foin /25/ je resterai une⁷ semaine⁷ deux⁷ semaines et je deviendrai bien⁷ gros et bien gras⁷ /60/ et là /55/ je verrai⁷ /30/ je réfléchirai⁷ /80/ et j'essaierai de ne pas me faire manger /90/ alors une semaine passa⁷ /65/ deux⁷ semaines passa⁷ /50/ il devint bien⁷ gros et bien gras⁷ /40/ il avait mangé tout⁷ le foin du grenier⁷ /100/</p>

¹ [s] allongé

<p><u>Prof.</u>: ah ↗ ben ça : ↗ on s'en doutait pas /20/ on s'en doutait pas faut le mettre en valeur ↗</p> <p><u>Elève</u>: /440/ JE ne veux PAS ↗ me faire manger /35/ MAIS comment faire /120/</p>	
<p>euh : alors il dit à sa grand-mère ↘ prépare <moi, x> euh /30/ prends un tonNEAU : ↗ /30/ remplis-le : ↗ comment ↘ de laine ↗ /25/ de mouton ↗ /50/ et là-dedans ↗ je me cacherai ↘ comme je suis bien gros et bien gras ↗ /45/ je pourrai ↗ rouler très bien ↘ /90/ alors ↗ /40/ sa grand-mère ↗ le fit ↘ /170/</p>	<p>alors ↗ il sortit /80/ il dit ↗ à sa grand-mère ↘ /70/ ma mamie ↗ /40/ cette fois-ci ↗ il faut que je reparte ↘ /85/ mais ↗ pour ne pas me faire manger : ↗ /70/ prends ↗ un tonneau /40/ et remplis ↗-le ↘ de peaux de mouton ↘ /60/ CO ↗mme je suis bien gros et bien gras /40/ je suis tout ↗ beau /60/ je vais pouvoir me glisser ↗ dedans ↘ /65/ et là ↗ je pourrai rouler ↘ /120/ alors ↗ sa mamie prit un tonneau /45/ le remplit de peaux de mouton /80/ et le petit agneau ↗ <lui ren, x> /20/ le :: /50/ se glissa ↗ dedans ↘ /135 (§éternement§§)/ et ↗ sa mamie ↗ le poussa /80/</p>
<p>et : /45/ euh : il repartit ↘ /100/ il : comment ↘ /215/ Alors ↗ il rouLA il roula /40/ il REpassa par les bois ↘ /65/ il rencontra ↗ le tigre ↘ /70/ LE tigre lui dit : ↘ oh : ↗ ↘ petit tonneau ↘ as-tu VU ↗ un petit agneau ↗ /70/ ET LE petit agneau : ↗ lui dit /20/ non ↗ non ↘ MAIS je CROIS ↗ qu'il est mort ↘ /110/ alors ↗ il fait mer ↗ci : ↘ /45/ le tigre lui dit merci ↘ /60/</p>	<p><pendant , x> tout ↗ le chemin ↘ /60/ <et, x, 0> il roula /20/ il roula il roula /80/ et tout à coup ↗ il rencontrait /50/ il rencontra le loup ↘ /165/ le loup : ↗ lui dit ↘ /60/ MMM :: ↗ ↘ petit agneau /215/ je sais ↗ que tu es là dedans ↘ /115 (§éternement§§)/ SORS /390/ <xx> /60 (bruit)/ euh :: /30/ euh : : /70/ non il roulait ↗ dans les bois ↘ /180/ dans les bois ↗ il rencontra le tigre ↘ /40/ le : ti ↗gre lui dit /65/ OH : ↗ petit tonneau : as-tu VU ↗ un petit agneau /100/ le tonneau lui répondit non ↗ ↘ je n'ai pas vu ↗ de tonneau de petit agneau /110/ mais par contre je crois ↗ qu'il est mort ↘</p> <p><u>X</u>: §voix inintelligible /70/ toux§§</p>
<p>alors il continue son chemin ↘ /70/</p>	<p>alors /50/ le /20/ le tonneau continua : à rouler /30/ il roula il roula le petit agneau dedans /60/ était mort ↗ de peur ↘ /140 (bruit)/ alors /35/ il se mit à paniquer /30/ et le tonneau continuait : il commença à /20/ <xx> /50/ à basculer il euh /25/ <x> les sentiers il <x> <le, les> chemin(s) : ↗ /50/ comme ↗ s'il allait se perdre ↘ /100/</p>
<p>ET recroise ↗ le renard ↘ le renard ↗ lui dit ↘ /105/ oh : ↗ pet euh : petit tonneau : /30/ as-tu vu ↗ un agneau ↗ /20/ bien rond ↗ et bien gras ↗ /90/ le petit agneau ↗ dans le : tonneau ↗ lui dit ↘ /35/ ah ↗ NON ↘ NON mais je crois ↗ qu'il est mort ↘ /80/ alors ↗ le renard lui dit /35/ ah merci ↘ /45/</p>	<p>et là ↗ il rencontra le chacal /90/ le chacal lui dit /40/ petit tonNEAU ↗ /60/ arrête-toi ↘ /50/ le tonneau ↗ s'arrêta ↗ /30/ heureusement y avait de nombreuses pierres /245/ <x> petit tonneau : ↘ /20/ as-tu vu ↗ un petit agneau ↗ /105/ BIEN ↗ ↘ gros ↗ ↘ bien gras ↗ que je veux : que : /20/ que je vais manger : ↗ /25/ là : ↗ je me régalerai : ↗ /130 (bruit)/ le petit</p>

	tonneau lui dit /40/ ah : NON↗ mais je crois↗ que le petit agneau est mort↘ /185/
<p>et il continue son chemin↘ /45/ il roule il roule↗ il roule↗ /35/ ET il rencontra le loup↘ /85/ le LOUP lui dit /95/ hé :↗ euh :: oh↗ petit TONNEAU as-tu vu :↗ /20/ un petit agneau↗ bien gros bien gras :↗ qui a l'air bon à manger↗ /70/ le petit tonNEAU lui dit non↗ NON :↘ mais je crois↗ qu'il est mort↘ /50/ MAIS le loup↗ a reconnu sa voix↘ /55/ alors↗ il lui dit JE t'ai recoNNU↗ petit agneau↘ SORS↗ de ton tonneau↘ /70/ alors↗ il ne put fai il ne <peut, x> /35/ il ne put pas↗ r(e)faire demi-tour↗ /40/ il sortit de son tonneau↗ /130/ et ::: /145/ et le loup le mangea /60/</p>	<p>alors↗ /55/ le petit tonneau continua toujours /50/ il roula il roula il roula /75/ il paniquait de plus en plus↘ /95 (stoux§§)/ et là il rencontra le loup↘ /100/ le loup <xx> petit tonneau↘ /30/ as-tu VU↗ UN petit agneau↘ /85/ le petit agneau lui dit /70/ ah le petit agneau↗ <xx> du tonneau lui dit /40/ NON :↗ mais je crois↗ qu'il est mort↘ /55(bruit)/ mais le loup↗ avait reconnu sa voix↘ /120/ alors là : /80/ commence à <x> et le loup lui dit /45/ petit agneau je SAIS↗ que tu es dans le Tonneau /60/ SORS↘ de là↘ /115/ alors le petit agneau↗ ne pouvait pas faire autrement /40/ et sortā du tonneau /75/ là :↗ /35 (bruit)/ le loup le vit bien gros et bien gras↘ bon à déguster↘ /70/ mais il commença à /30/ à courir <x> /20/ <x> /65/ après le loup le rattrapa /45/ et là↘ il le mangea↘ /130/</p>

L'enfant et l'autruche (AUTRUCHE)

<p><u>Elève</u> : c'est l'histoire d'un /35/ d'un garçon : qui euh que :: qui a beaucoup d'animaux qui est : <que, x> autruche <bruit> /120/</p>	<p><u>Elève</u> : c'est l'histoire d'un petit garçon /?/ qui a une autruche qui s'appelle Boubou : /130/ elle est toute petite /60/ c'est son père qui <l'offre, xx> <bruit de chaises> pour son anniversaire parce qu'il aime beaucoup les animaux /80/ il a un moustique /75/ il a : /85/ qu'il a : /55/ qui <est, euh> qu'il a dans sa maison /30/ il se : il <la, le> nourrit tout ça <il y a, il a> des chiens des chats /60/ y a plein d'animaux /40/</p>
<p>et :: euh :: /155/ elle l'accompagne toujours euh elle le quitte pas /130/</p>	<p>mais l'autruche grandit 90/ et euh le petit garçon en se mettant sur la pointe des pieds ne la voit pas /190/</p>
<p>et euh un jour elle euh : décide de : manger : euh /45/ comme elle est <x> autruche elle mange euh : ses chaussons elle mange ses cailloux elle mange plein de choses /70/ et euh /30/ à chaque fois qu'elle le : que le garçon l'emmène quelque part /45/ elle mange tout <ce qu'elle trouve, xx> /50/</p>	<p>c'est une vraie coquine parce qu'elle elle mange plein de choses dans la maison elle mange <des, les> réveils : elle mange le téléphone /40/ et un jour /30/ elle mange un réveil /55/ et : /20/ ça réveille euh tout le monde /40/ <et le, elle :> le bruit /105/ il arrête pas de : euh : /70/ <xx> /70/ il y a toujours tic tac tic tac <u>Prof</u> : <rire> l'autruche fait tic tac <u>X</u> : ouais /85/ <u>Elève</u> : alors euh l'enfant lui dit euh : de cracher ce qu'elle a parce que ça dérange tout le monde /50/ mais l'autruche ne peut pas alors /50/ le garçon lui tape sur euh : sur <x> le dos /60/ et elle le recrache /130/ alors elle fait plein de bêtises et tout ça elle mange plein de choses /40/</p>
<p>le garçon n'est pas content alors euh il décide de ne plus jamais le : /30/ la faire la faire sortir et elle <lui, 0> promet qu'elle ne fera rien /85/</p>	<p>alors le garçon ne veut plus euh <l'emme, la> /25/ l'emmener quelque part /20/ et il décide de l'enfermer dans une pièce où il n'y a rien /65/ l'autruche est très triste et elle décide /20/ de ne plus rien faire /50/</p>
	<p>elle se tient <x> pendant une semaine /60/ et le garçon l'emmène se promener /25/ elle l'emmène il l'emmène euh : dans la rue /20/ <là, x> il lui met quand même /25/ une muselière vous savez ce que c'est /35/ /260 Bruits, réponses en chœur 'oui' <u>Prof</u> : <xx> /20/ <u>Elève</u> : et l'autruche n'est pas du tout contente parce que elle se dit mais je vais manger personne tout ça : enlève moi ça /40/ alors il lui enlève /25/ elle tient sa promesse /90/ et il continue sa promenade</p>

	<p><il, ils> <rencontre, rencontrent> <même, x> personne ↗ /60/ et le soir ils rentrent ↗ /125/ et l'autruche se tient euh ↘ très très bien ↗</p>
<p>et il le : euh il lui dit qu'il va l'emmenner à l'école ↗ /140/ euh : il l'emmène à l'école ↗ et euh elle mange <x> la maîtresse /190/ /200 rires/ /40/ <u>Prof</u> : ça c'est une bonne chose /250 (bruits)/</p>	<p>et le garçon ↗ lui promet ↗ /55/ qu'il l'emmennera à l'école /35/ alors l'autruche est toute ↗ contente elle commence à : /40/ chanter : à danser <xx> /180/ alors le jour ↗ de l'école ↗ ils vont ↗ à l'école ↗ /75/ il vont étudier ↗ tout ça : /80/ et à un moment ↗ /25/ le l'autruche ↗ voit une dame ↗ /30/ une maîtresse /80/ qui est très très bonne /55/ qui est très très bonne ↘ /55/ alors l'autruche se dit ↗ /40/ AH : ↗ mais je vais la manger /120/ alors l'autruche mange ↗ la maîtresse ↗ /20/ /460 'OH', exclamations des enfants, agitation/</p>
<p><u>Elève</u> : alors euh :: m le garçon dit que c'est pas bien ↗ il demande de : tousser ↗ /60/ parce que <d'habitude, x> généralement quand il lui tape un peu sur le dos : ↗ euh elle recrache ce qu'elle a mais là elle peut pas : ↗ /110/ et euh : il attache <pires> /20/ il attache l'autruche ↗ à un arbre ↗ /70/ rires<excusez, x> /140(bruit)/ et puis euh : il <l'a xx, la xx> euh : /45/ à la fin euh : ils ouvrent la bouche ↗ ou un truc comme ça et la maîtresse <elle, x> retombe ↗ /75 (bruit)/ /120 rires/ /100/ toutes les affaires retombent ↗ puis euh <elle, x> <je me rappelle pas, xx> /500 bruits, rires/</p>	<p>alors les enfants euh : lui disent ↗ <bruit> de la de la recracher ↗ parce que ce n'est pas ↗ bien ↗ d'avaler une maîtresse ↘ <bruit> /490 rires de la maîtresse et des enfants, superposition de voix/ <u>Prof</u> : Chut : :: : /290 agitation, voix superposées/ <u>Elève</u> : et comme la maîtresse était euh <euh, x> /45/ assez grosse ↗ elle n'y arrive pas /60/ /300 rires des enfants, bruits/ alors euh : il l'attache /30/ <xx> à un arbre ↗ /110/ et euh l'autruche ↗ n'est pas du tout ↗ contente ↗ et elle a très peur ↗ parce qu'elle ne sait pas ↗ ce <qui, qu'il> va lui arriver /50/ l'enfant lui dit ↗ c'est rien ↗ du tout ↗ ouvre ↘ juste ton bec ↘ /20/ et à ce moment là /100/ PLEIN ↗ de choses défilent ↘ /25/ et alors euh : il y a plein ↗ de jouets il y a plein de : /40/ réveils de téléphones ↗ et à la fin ↗ il y a une maîtresse qui vient ↗ qui est affolée ↗ /20/ et qui dit ↗ ah mais on a on m'a ↘ mangée ↘ hein ↗ /65/ le garçon dit non mais c'est pas grave ↗ euh : ça ne se : /85/ ça ne <xx> refera pas ↘ /65/ et euh :: il est : /20/ il <u>Prof</u> : chut :: : /50/</p>
<p><u>Prof</u> : et après <xx> /530 (pires en chœur, bruits, voix superposées)/ après ↗ il revient chez lui /150 (bruit, voix inintelligible)/ <u>Prof</u> : et alors ↗ /50/ c'est tout ↗ (pires, bruits)</p>	<p><u>Elève</u> : il gron ↘ de son autruche parce qu'il n'est pas content ↗ /30/ mais ↗ il rentre ↗ et l'autruche euh : /40/ depuis ce jour ↗ /80/ euh : décide de manger que ↗ des petits pots /60/</p>

Transcription du corpus *Guignols*

*N.B. Les numéros des lignes de cette transcription
sont reportés à droite de chaque tracé mélodique dans l'Annexe 5*

1 *Les passages analysés avec Anaproz sont transcrits en italiques. Le reste de*
 2 *la transcription a été effectué à l'oreille. Durée transcrite : 168 secondes.*

3 ————— 1^{er} extrait —————

4 « F.Bayrou » : bonsoir

5 « PPDA » : bon alors monsieur Bayrou

6 F : oui

7 P : vous avez fait toute votre campagne européenne en disant que l'Europe était plus
 8 importante que tout

9 F : c'est exact

10 P : et que vous siégerez au Parlement de Strasbourg

11 F : bien sûr

12 P : mm et aujourd'hui on apprend que vous ne siégerez pas // vous restez à Paris

13 F : euh euh oui oui non non mais ça n'a rien à voir ¹ et : : c'est c'est
 14 pas de ma faute c'est à cause du cumul des mandats de monsieur Jospin // c'est mal
 15 foutu ce truc

16 P : vous le saviez avant

17 F : je m'en souviens plus

18 P : vous le saviez

19 F : un : petit peu moyennement

20 P : François :

21 F : // oui : : mais euh : : /20 H insp./ euh : les autres aussi : le font :

22 P : et alors c'est pas une raison // en plus vous aviez dit que l'Europe était plus
 23 importante que tout // pourquoi vous ne choisissez pas d'aller à Strasbourg

24 F : parce que :::: :

25 P : pourquoi

26 F : /45/ mais : euh :: lai ssez-moi : euh :: je suis François Bayrou
 27 président de l'UDF et j'ai fait neuf-e² virgule trois pour cent :

28 P : c'est nul

29 F : non c'est moyen

30 P : c'est nu :

31 F : <euh, eh> c'est centriste

¹ Cette notation transcrit un *euh* d'appui.

² Prononcé [nøfø].

- 32 P : c'est NUL
- 33 F : oui
- 34 P : pourquoi vous n'avez pas choisi *Strasbourg*↘
- 35 F : <eh,x> *pa(r)ce que* :::: ↗↘↘ /50/ *pa(r)ce que* :::: je me suis ↗ moyennement
- 36 trompé // je voulais masq/ marquer Strasbourg-e↗ je me suis trompé j'ai mis Paris↘
- 37 // c'est une faute d'orthographe §
- 38 P : §François je te préviens↘//si tu ne dis pas la vérité tu ne regardes pas la suite de
- 39 Nagui↗
- 40 F : oh non : ↗ // oh j'aime bien c'est tellement moyen ↗ (*Rires du public*)
- 41 P : bon↘ alors // pourquoi↗ vous avez choisi *Paris* ↘
- 42 F : mais : ↗ euh :::: ↗↘ /30/ euh : ↗ ben par parce que↗ si on n'est pas vedette à
- 43 Paris on est rien↘ on est tout riquiqui↘
- 44 P : ah↘ // donc↗ pendant la campagne↗ vous avez : ↗
- 45 F : fait neuf-e virgule §trois pour ce/§§
- 46 P : §non non non§§ vous avez : ↗
- 47 F : j'ai moyennement dit la vérité↗ //
- 48 P : ah non : ↗ //
- 49 F : j'ai :: dit un gros bobard↗/35/
- 50 P : voi :là : // et maintenant quand vous direz quelque chose on ne vous croira : ↗
- 51 F : plus
- 52 P : c'est : ça↘
- 53 ————— 2^e extrait —————
- 54 [...]
- 55 P : [...] l'autosatisfaction de Jospin lasse beaucoup↗ de Français↘ // je demande
- 56 com↗bien↘ //
- 57 F : mais : ↗ euh :::: ↗↘ plein : ↗↘ /40/ les↗ gens↗ en ont marre↗ de le voir↗
- 58 rouler des mécaniques↘ //
- 59 P : et sur quelle étude↗ vous vous basez↘ // quelle enquête sociologique vous
- 60 permet d'affirmer↗ // beau :coup de gens sont lassés ↘/45/
- 61 F : mais :: euh : ↗je ::::: ↗↘↗↘↗↘
- 62 P : François↗// sur quoi tu t'es basé↗/35/
- 63 F : sur euh (*H insp*) sur euh : <si, x> sur euh :: sur euh euh :: sur rien↘/60/
- 64 P : bravo //

- 65 [...]

66 P : [...] met en colère nombre de Français ↘ nom ↗ bre ↘ ça sous-entend énorme

67 F : oui ↗

68 P : il y a donc en France des masses de gens très ↗ en colère qui manifestent contre

69 Jospin juste parce qu'il est *content* ↗ de lui ↘

70 F : euh :³ (h) euh (h) euh euh ↗ ↘ euh ↘ euh ↗ oui : ↘ /35/

71 P : et où ↗ ils sont ↘ ces gens ↗ //

72 F : euh :: : ↗ il y en :: (H insp.) (il) y euh ::⁴ euh :: /20/ (H insp) dans :: les

73 Cévennes ↗ /210/ à Montau ↗ ban : ↗ ↘ ↗ // (il) y en a pas ↗ //

74 P : ouais // c'est du joli ↘ // tu racontes n'importe quoi et tu voudrais qu'on te fasse

75 confiance ↘ /20/

76 F : je : ↗ ↘ ↗ ne : ↗ mais : euh :: : ↗ laissez-moi : ↘ ↗ ↘ (H insp) j'ai dit ça comme

77 ça : ↗ je ↗ moi ↘ (H insp) je ↗ me moi : ↗ moi ↗ ts c'est : c'était pa(r)ce qu'(il) y

78 avait ↗ des journalis ↗ tes ↘

79 P : et voilà ↘ donc ↗ tu as voulu fai :re ↗

80 F : une ↗ maxime ↗ §

81 P : § François ↘ tu as voulu fai :re ↗

82 F : l'intéressant ↘

83 **(Rires du public)**

84 P : voilà ↘

85 [...]

³ Cette série de « euh » est prononcée par une voyelle très fermée, ressemblant à [i].

⁴ Même remarque pour ce « euh ».

ANNEXE 3

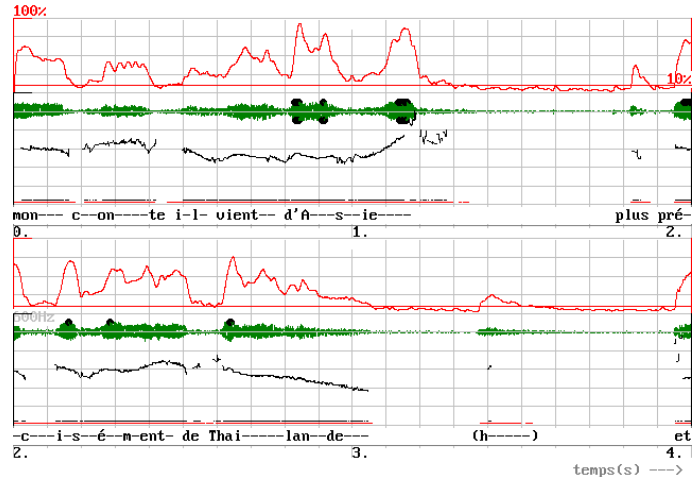
Extrait de 25 secondes analysé avec :

1. *Anaproz*

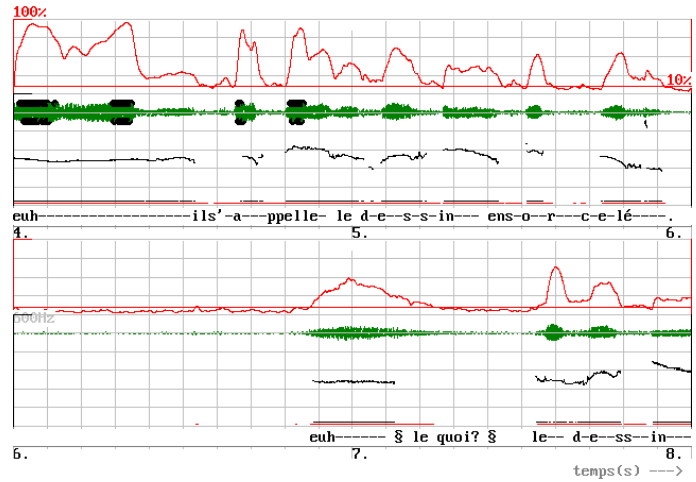
2. *Unice*

3. *Prozodik*

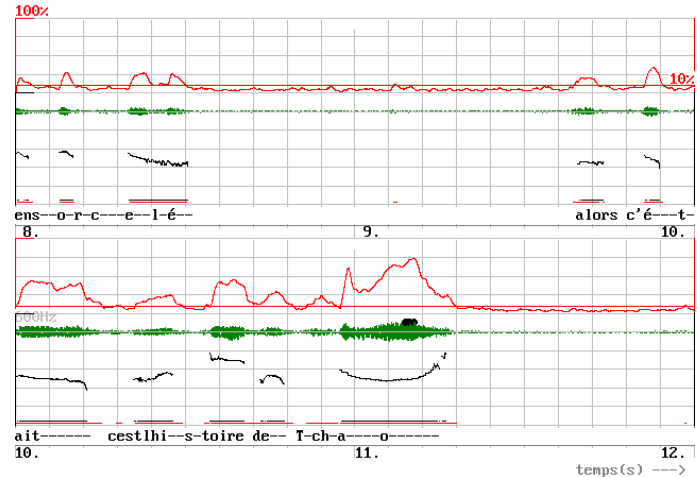
ANAPROZ tchao1 98-02-02 C:\CORPUS\TCHAO1.WAV 16b 22050Hz 61.00s
brut le FcI-60 F0(600 180 9. 20)



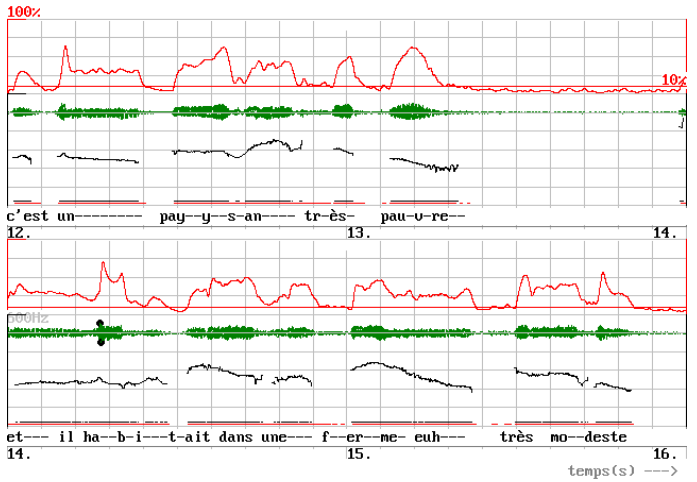
ANAPROZ tchao1 98-02-02 C:\CORPUS\TCHAO1.WAV 16b 22050Hz 61.00s
brut le FcI-60 F0(600 180 9. 20)



ANAPROZ tchao1 98-02-02 C:\CORPUS\TCHAO1.WAV 16b 22050Hz 61.00s
brut le FcI-60 F0(600 180 9. 20)



ANAPROZ tchao1 98-02-02 C:\CORPUS\TCHAO1.WAV 16b 22050Hz 61.00s
brut le FcI-60 F0(600 180 9. 20)



ANNEXE 4

Extrait soumis au test de perception : découpage intono-syntaxique et résultats

P = préambule

Rh = rhème

§ = paragraphe

P.s. = pause silencieuse

Hés. = « hésitation »

F0 = niveau de hauteur de la syllabe

(sur une échelle de 4 niveaux, le niveau 1 étant le plus bas)

§3

P 1

alors euh il a donné trois plumes à: à ses fils ↗ /70/

2 2- 2+ 2,5 2- 3,5

3	9	4	24
---	---	---	----

7	1	2	10
---	---	---	----

F 0*P.s. notées**Hés. notées*

P 2

ET EUH::: ↘ les fils deVAIENT la lancer ↗

2 2- 2,5 2+ 3+

8	1	14
---	---	----

23	2
----	---

P 3

et: LA où tomberait la plume ↗ /40/

2 3,5 2 3+

7	1	20
---	---	----

21	1
----	---

Rh 1 (recatégorisé)

ils Iraient chercher: euh:: /45/ une euh: une BAGue ↗

2 2 2,5 1,5 2 2- 2 3-

1	17	4	7
---	----	---	---

29	12
----	----

Rh 2

et: il fallait que cette bague soit la plus belle ↘ /80/

2- 2+ 2,5 2- 2- 1,5

28

2	2
---	---

§4

P 1

alors euh le plus grand /30/

2 2- 2 2,5

1	11
---	----

7

Rh 1
 euh lança sa plume ↘
 2- 21

F 0

2

<i>P.s. notées</i>

10 **2** **1**

<i>Hés. notées</i>

Rh 2 (recatég)
 et sa plume tomba vers l'ouest ↗ /100/
 2- 2,5 2- 3,5

27

P 2
 euh: le: /50/ le: le DEUXième enfant euh: /80/
 2- 2- 2- 2,5 2+ 1,5

8

23

20 14 19

Rh 3 (recatég)
 lança sa plume et elle tomba: /95/ à:: ↘ /40/ l'est ↗ /85/
 2 2+ 2,5 2- 2 2- 1,5 3

2 1 22 12 27

2 11 22 1

P 3
 et euh: ↘ /40/ le plus petit
 2 2- 2 2,5 3-

11

10

14

Rh 4 (recatég)
 EUH tom euh /55/ lança sa plume ↗ /35/
 2 2 2- 2+ 3+

1 1 17

11 10 **1**

Rh 5
 et sa plume tomba: euh sur une trappe ↘ /75/
 2 2 2,5 2,5 2 2 1,5

F 0

28

<i>P.s. notées</i>

0

<i>Hés. notées</i>

§5

P 1

alors euh le petit ouvra la trappe ↗ /20/

2 2- 2,5 2 3

17

5

P 2

il descendit

2 3

4

Rh 1 (recatég)

et il vit un tapis rouge ↗ /65/

2+ 2 2+ 3,5

24

P 3

il euh:: ↘ il lonGEA le tapis rouge

2 2-1,5 2 2,5 2+ 3-

6

7

22

Rh 2 (recatég.)

et:: /70/ il découvrit une euh:: /25/ pluSIEURS femmes /65/

2- 2 2+ 2+ 1,5 2+ 2+ 3

11

3

11

18

18

1

24

Rh3 (recatég.)

et euh cette ce ces femmes lui donnèrent euh: une bague /60/

2 2 2 2,5 2 2+ 2- 3

F 0

5 4 22

P.s. notées

8 3 5 3

Hés. notées

Rh 4 (recatég.)

ET: euh: /50/ il remonta euh:: /30/ des escaliers /50/

22 2+ 3- 1,5 2- 3

4 6 15 18

15 7 14

Rh 5 (recatég.)

et:: il vit son père et ses frères /50/

22 2+ 2- 3+

6 3 19

7

Rh 6 (recatég.)

ET : toutes LES BAGues éTAIENT BELLES

2- 2 2,5 2 3

4 15

13

§6

P 1

donc euh: son PERE /90/

2 2- 2 3-

1 17

2

Rh 1 (recatég.)

euh: donna un AUtre déFI à ses garçons /75/

2- 2+ 2,5 2+ 3,5

25

22 1

P 2

et touJOURS avec la plume /65/

2 3- 2 4-

F 0

20

*P.s. notées**Hés. notées*

Rh 2 (recatég)

euh: le premier euh: /160/ alla vers l'OUEST ↗

2- 2,5 1,5 2 2- 3+

22 1 12

9 26

Rh 3 (recatég)

le deuxième alla vers l'est /70/

2 2,5 2- 3

22

1 1

Rh 4

et euh: le plus p(e)TIT euh retourna vers la trappe ↗ /70/

2- 2 3- 2+ 2 1,5 3

6 3 24

14 1 2 1

P 3

et dans le COffre /40/

2 2 3+

1 11

3

Rh 5

euh:: IL Y avait un tapis rouge /95/

2- 2 2 2 3-

27

10 2 1

P 4

et: euh:: il de/ ramena le tapis rouge

2- 2 2 2,5 2 3

 7 5

 19 0 1

F 0

P.s. notées

Hés. notées

P 5

et ses frères aussi avaient DE BEAUX tapis 7 /70/

2 2 2+ 2- 2- 3+

 1 23

 1

P 6

donc euh: LE:: le PERE désesPERé dit

2 2- 2 3- 2+ 3- 3

 2

 8 7

Rh 6

que cette fois-ci il faLLAIT qu'ils ramènent la petite

2 2+ 2 3- 2+ 2 2 2- 2

Prof: bon on va s'arrêter là

ANNEXE 5

Tracés *ANAPROZ* :

1. *Corpus de récits*

2. *Corpus Guignols*

N.B. Les chiffres qui figurent à droite de chaque tracé renvoient aux numéros de lignes de la transcription donnée en Annexe 2.